

The Templars in Buckinghamshire and Bedfordshire

Introduction

For the Templars' commandery at Bulstrode in Buckinghamshire see the brief entry in the *Victoria County History*: 'House of Knights Templars: The preceptory of Bulstrode', in *A History of the County of Buckingham: Volume 1*, ed. William Page (London, 1905), p. 391 <http://www.british-history.ac.uk/vch/bucks/vol1/p391> [accessed 12 January 2016], and the longer entry on Temple Bulstrode under the parish where the manor was located, in 'Parishes: Hedgerley', in *A History of the County of Buckingham: vol. 3*, ed. William Page (London, 1925), pp. 278–281 <http://www.british-history.ac.uk/vch/bucks/vol3/pp278-281> [accessed 9 January 2016]. Bulstrode Park is now on the site (<http://www.chilternsaonb.org/ccbmaps/806/137/bulstrode-park.html>)

The Templars also received rents from the manor of Radnage, granted to them by King John ('Parishes: Radnage', in *A History of the County of Buckingham: vol. 3*, pp. 89–92, online at: <http://www.british-history.ac.uk/vch/bucks/vol3/pp89-92> [accessed 15 January 2016]); rents of assise from a hide in Calverton ('Parishes : Calverton', in *ibid.*, vol. 4, ed. William Page (London, 1927), pp. 308–311, online at: <http://www.british-history.ac.uk/vch/bucks/vol4/pp308-311> [accessed 9 January 2016]), rents of assise from Stony Stratford, and property at Great Marlow, where the Hospitallers held Widmere Manor ('Parishes: Great Marlow', in *ibid.*, vol. 3, pp. 65–77 (online at: <http://www.british-history.ac.uk/vch/bucks/vol3/pp65-77> [accessed 14 January 2016]). They also held Temple Wycombe manor at High Wycombe, granted to them by Robert Vipont in 1227 ('Parishes: High Wycombe', in *ibid.*, vol. 3, pp. 112–134, online at: <http://www.british-history.ac.uk/vch/bucks/vol3/pp112-134> [accessed 14 January 2016].)

Texts

TNA E 358/18 rot. 6. Walter de Molesworth – Bolestrode (Bucks.) continues the account begun on rot. 7; followed by Gilbert of Holm: Bucks, including Wycombe, which the sheriff says is not giving a return

Rot. 7 (following Nicholas Picot and Nigel Daury, sheriffs of London): Walter de Molesworth, Beds. & Bucks. – Bolestrode: Easter 1308 (after receiving the estate from Gilbert of Holm) to 7 March 1309.

Rot. 47. (dorse, following John of Wilburgham): Geoffrey de la Lee (Herts., Bucks, Beds) – Melebury, Radenach, Merlak, church of Langford. (Also listed here: Stonistratford, Stocton; Merton, chapel at Baldock, manor of Chelse.)

TNA: E 358/19

36 Dorse: Richard of Harleye completes his account; Edmund de Burnham (Bucks.), manor of Bulstrode and Wycombe, and handover to Hospital: years 5–7.

37. Geoffrey de la Lee (Herts, Bucks and Beds.): excludes Sarnebrook and Swanton, Beds., which the king has given John le Grey. Includes Dinsley, Langenok, Chelse (dorse), church of Weston, chapel of Baldhok, Stokton, Melebok, church of Langeford (Beds), Radenache, Merlak, Stonistratford (Bucks). Years 5, 6 and handover to Hospital.

38. Geoffrey de la Lee (Herts, Bucks and Beds.): year 6 cont'd: church of Langford, Melebrok, Radenach, Merlake, Stonistratford. Year 7: Stocton Parva, Melebroke, Radenach, Merlak, Stonistratford, church of Langford.

TNA: E 358/20

12. Walter of Molesworth (sheriff of Beds & Bucks): Bulstrode (Bucks), Radenach, Stonistratford, Calveston, Merlake. Continues on dorse (2).

24. (following Richard Damory (Oxon and Berks.): Gilbert de Holme (Beds & Bucks): Bulstrode [Bucks], Wycombe, Radenach [Radnage, Bucks].

Bulstrode

[Walter de Molesworth, sheriff of Beds. & Bucks, accounts for the Templar manor of Bulstrode between Easter 1308 and 7 March 1309. Note that the manor included a water mill, a dovecote and pasture leased out for rent. Major products were tally sticks, cheese, butter and wool.]

TNA E 358/18 rot 7

1 Edw. II (Easter to Michaelmas 1308, Michaelmas 1308 to 7 March 1309)

(following Nicholas Picot and Nigel Drury, sheriffs of London):.

Comptus Walt[eri de Mollesworth nup[er] vic[ecomitis] Bed' + Buk' de exitib[us] Maner' de Bolestrode quod est Mag[ist]ri + fr[atru]m Milice Templi in Angl[ie] in p[re]d[ic]to Com' Buk' ex certis ca[us]is in manu Reg[is]

{Account of Walter of Molesworth recently sheriff of Bedfordshire and Buckinghamshire for the revenues from the manor of Bulstrode which belongs to the Master and brothers of the knighthood of the Temple in England in the aforesaid county of Buckinghamshire and is for certain causes in the hand of the king }

existent' sim[i]l cu[m] bo[n]is + catall' in eode[m] man[er]io existe[n]tib[us] q[ui]b[us]cu[n]q[ue] a festo Pasch' anno anno {sic} R[egni] R[egis] E. Fil' Reg[is] E. Primo p[er] bre[vem] Reg[is] patens usq[ue] festu[m] s[anc]ti Mich[ael]is p[ro]x' seq[ue]ns' + ab eode[m] festo

{together with goods and chattels in the same manor from Easter 1308 until Michaelmas next following and from the same }

s[anc]ti Mich[ael]is anno s[e]c[un]do incip' usq[ue] die[m] ven[er]is p[ro]x' post f[estu]m s[anc]ti Gregor' vid[elicet] vij diem Marcij p[ro]x' seq[ue]n' anno eode[m] anteq[ua]m lib[eravit] Man[er]iu[m] p[re]d[ic]t[u]m cu[m] bo[n]is + cat[allis] in eode[m] existe[n]tib[us] Edmundo

{Michaelmas 1308 until the Friday after the feast of St Gregory, viz. 7 March 1309 before he handed over the aforesaid manor with the goods and chattels in it to Edmund de Burnham, }

de Burnh[am] Capell[an]o p[er] bre[vem] Reg[is] eide[m] vic[ecomiti] sup[er] hoc dir[e]c[tu]m + indent[uram] de bo[n]is + cat[allis] p[re]d[ic]tis int[er] eos conf[ec]tam + p[er] bre[vem] Reg[is] int[er] co[m]mun[ia] de anno s[e]c[un]do p[er] quod Rex mand[avit] Baron[is] q[uo]d ip[s]i Maner'

{chaplain, following the king's writ on this directed to the same sheriff and indenture of the aforesaid goods and chattels made between them and through the king's writ among the communications of 2 Edw. II through which the king instructed his barons that they }

p[re]d[ic]t[u]m fac' lib[er]ari illi quem Rex no[m]i[n]e suo ad illud recipiend' dux[er]it assignand.'

{should have the aforesaid manor handed over to him whom the king decided by his name it should be assigned for receiving it.}

Ultimis dimidius annus primus vidz a festo Pasch' usq[ue] festu[m] s[anc]ti Mich[ael]is

Easter to Michaelmas 1308

Idem reddit compotu[m] de iiij li iij s vj d de redd[it'] ass[iso] in p[re]d[ic]to Man[er]io de Bulstrode ad t[er]minu[m] s[anc]ti Mich[ael]is sic[ut] cont[inetur] in Rot[u]lo de p[ar]tic[u]lis que[m] lib[eravit] in Th[esau]ro + excedit su[m]mam reddit[us]

{The same renders account for £4 3 s 6 d of rents of assise in the aforesaid Manor of Bulstrode at Michaelmas, as contained in the particulars of account which he handed over to the Treasury and exceeds the total revenue }

co[n]tent' in extenta inde f[ac]ta + hic ad s[ca]cc\[/riu]m retorn'.¹ Et de xxvj s viij d de molend' aquat' ibide[m] dimisso ad firma[m] p[er] p[re]d[ic]t[u]m temp[us] sic[ut] cont[inetur] in p[re]d[ic]to Rot[u]lo de p[ar]tic[u]lis. Et

{contained in the extent made there and returned to the Exchequer here. And for 26 s 8 d from a watermill leased out during the aforesaid period as is contained in the aforesaid particulars of account. And }

de ij s iiij d de exit[ibus] columbar[ii] p[er] p[re]d[ic]t[u]m temp[us] sic[ut] cont[inetur] ibide[m]. Et de vj s de past[ur]a vend' ibide[m] p[er] p[re]d[ic]t[u]m temp[us] sic[ut] cont[inetur] ibide[m]. Et de viij li ij s vj d de v \ml/ CCL taleWode

{for 2 s 3 d from the produce of the dovecote during the aforesaid time as is contained in the same place. And for 6 s from the sale of pasture in the same place during the same period as is contained in the same place. And for £8, 2 s 6 d for 5,250 tally-sticks }

f[ac]tis de ramis arbor[um] p[ro]stratis in bosco cu[m] minutis ramic[u]lis eor[um]de[m] ramor[um] vend' p[er] p[re]d[ic]t[u]m temp[us] sic[ut] cont[inetur] ibide[m]. Et de xxx s x d de v q[u]a/r' J b[ussel'] di[mid'] b[ussel'] J peck [frumenti]² + J q[u]a/r' draget'

{made from fallen branches of trees in the wood, with twigs from the same branches sold during the aforesaid time as is contained in the same place. And for 30 s 10 d from the sale of 5 quarters 1½ bushels 1 peck of wheat and 1 quarter of dredge }

vend' sic[ut] cont[inetur] ibide[m]. Et de iiij s vj d de J multone + J porco vend' sic[ut] cont[inetur] ibide[m]. Et de xliij s de CLvij caseis viij lagen' {lagene, gallons} butir de exit' daer' vend' sic[ut] cont[inetur] ibide[m].

{as is contained in the same place. And for 4 s 6 d from the sale of 1 wether (a neutered sheep) and 1 pig as is contained in the same place. And for 44 s from the sale of 157 cheeses and 8 gallons of butter from the produce of the dairy, as is contained in the same place }

Et de vj s de xvij libr' lane agnor[um] de exit' vend' sic[ut] cont[inetur] ibide[m]. Et de vj d de pl[ac]it is + p[er]quis' Cur[ie] sic[ut] cont[inetur] ibide[m].

¹ He received more income from Bulstrode than was due according to the Extent that he had submitted to the Treasury. We learn in Gilbert of Holme's account at TNA E 358/18 rot. 6 dorse (where the total rent received is the same) that the excess was 7 s ¼ d

² The grain is given below, under 'grangia'.

{And for 6 s from the sale of 18 lb of lambs' wool produced, as is contained in the same place. And for 6 d from pleas and perquisites of court, as is contained in the same place}

S[u]m\ a/ Recepte: xvij lj vj s x d.

{Total receipts: £18, 6 s 10 d.}

\Exp[e]n' / Idem comp' in ferro + ascer' ij ferris pedalib[us] empt' ad caruc' cu[m] ferrura affror[um] + bou[um]{³} + stip[en]d' fabri, x s ij d ob[ol'] q[u]\a/t' sic[ut] cont[inetur] in d[ic]to Rot[u]lo de p[ar]tic[u]lis. Et in Rot[as] carectar' rep[ar]and'

{Expenses: the same renders account in iron and steel, two plough irons bought for the plough with shoes for the draught horses and oxen and payment to a smith: 10 2 2¾ d as is contained in the said particulars of account. And to repair cart wheels}

clut' clavis + alijs n[e]cc[es]\a[r]ijs ad car\c/tas empt' ij s vij d sic[ut] cont[inetur] ibide[m]. Et in v\ml/ CC + dj de talWode amputandis xv s sic[ut] cont[inetur] ibide[m]. *{change of ink here}* Et in ovib[us] lactandis ij bussell' salis

{clouts, nails and other necessities bought for the carts: 2 s 7 d as is contained in the same place. And for cutting 5,250 tally sticks, 15 s as is contained in the same place. And for milking ewes, 2 bushels of salt}

ad daer' + potagi[u]m famulor[um] + alijs minutis empt' cu[m] Lvj agnis lavand' + tonendis + g[r]\a/ngia p[er] loca coop[er]iend', iij s v d sic[ut] cont[inetur] ibide[m]. Et in vj vln[as] canevac' empt' p[ro] lana int[er] trussan-

{for the dairy and porridge for the farm workers and other small things bought, with washing and shearing 56 lambs and roofing the barn in various places: 3 s 5 d as is contained in the same place. And for 6 ells of canvas bought for packing up wool }

da + exp[e]n' ho[m]i[nu]m eande[m] lana[m] trussant' ponderant' + cariant' usq[ue] London' p[er] bre[vem] Reg[is] eide[m] \vic[ecomiti]/ sup[er] hoc dir[e]\c/tu[m], iij s iij d sic[ut] cont[inetur] ibide[m]. Et in o[mn]i[m]odis blad[is] sarclandis, vij s ix d.

{and the expenses of the men packing up the same wool, weighing and carrying it to London, following the king's writ on this directed to the same sheriff: 3 s 4 d as is contained in the same place. And for weeding all types of grain: 7 s 9 d.}

Et in om[n]i[m]odis p[r]a/tis falcandis sp[ar]gendis + levandis, ix s sic[ut] cont[inetur] ibide[m]. Et in Cxlv acr' fr[ument]i + mixtil', vj acr' + di[mid'] draget', vij acr' di[mid'] pis', iij\xx/ iij acre' aven[e] metend', collige[n]d'

{And for mowing all sorts of meadows, spreading and lifting the hay, 9 s as is contained in the same place. And for reaping 144 acres of wheat and maslin, 6½ acres of dredge, 7½ acres of peas, 84 acres of oats, and gathering up}

+ ligand' ad tascam': iij lj xvj s., sic[ut] cont[inetur] ibide[m]. In cirotecis empt[is] + dat[is] famul[is] in autu[m]pno s[e]c[un]d[e]m cons[uetudinem] Maner': vij d ob[ol'] Et in stip[e]n' uni[us] car\c/tar' + ij caruc' tenent' carucas

{and binding into ricks: £4, 16 s, as is contained in the same place. For gloves bought and given to the farmworkers in autumn according to the custom of the manor, 7½ d. And in payment to one carter and 2 ploughmen holding the plough}

quol[ibet] eor[um] p[er]cip' iij s ij d, ij fugator[um] quol[ibet] eor[um] p[er]cip' iij s + J b[er]car + J messor' quol[ibet] eor[um] p[er]cip' ij s vj d. J vaccar', uni[us] daie, J custodie[n]t' multon', + J porcar' quol[ibet] eor[um] p[er]cip' xxj

{each of them receiving 3 s 2 d; 2 men leading the plough animals, each of them receiving 3 s; and one shepherd and one harvest-overseer, each of them receiving 2 s 6d; 1 cowheard,

³ Both draught horses and oxen are being used for ploughing here.

one dey (dairymaid or man), one person guarding the wethers and a swineherd, each of them receiving 21 d }

den' p[er] p[re]d[ic]t[u]m temp[us]: xxvij s vj d sic[ut] cont[inetur] ibide[m]. Et in stip[en]d' J custod' agn[orum] p[er] ide[m] temp[us] ix d. Et in exp[en] J cl[er]ici d[ic]ti vic[ecomitis] J messor, J coci p[er] vj sept[imanas] in autu[m]pno temp[or]e

{ during the aforesaid time: 27 s 6 d as is contained in the same place. And in payment to a person guarding the lambs during the same time: 9 d. And for the expenses of one clerk of the said sheriff, one harvest-overseers, 1 cook during 6 weeks in autumn }

messonis cu[m] exp[en] o[mn]i[u]m famulor[um] p[er] unu[m] die[m] ad le Reggos{?}: xv s viij d ob[ol'] sic[ut] cont[inetur] ibide[m]. Et in solucio[n]e f[ac]ta cuidam capell[an]o divina celeb[r]a[n]t' in capella de Bole-

{ at harvest-time with the expenses of all the farm workers for one day at the Reggos: 15 s 8½ d as is contained in the same place. And for a payment made to a certain chaplain celebrating divine services in the chapel of Bulstrode }

strode p[ro] qua quide[m] cantaria in p[er]petiu[m] invenie[n]da Ric[ard]us de Turville cert' terr' + reddit[us] domui p[re]d[ic]te dedit + assignavit sic[ut] cont[inetur] in extenta p[re]d[ic]ta vid[elicet] a v die

{ for a certain chantry: in order to establish it in perpetuity Richard de Turville gave and assigned certain lands and rents to the aforesaid house, as is contained in the aforesaid extent, viz. from the 5 June 1308 }

Jun' hoc anno p[ri]mo usq[ue] festu[m] s[anc]ti Mich[ael]is p[ro]x' seq[ue]ns p[er] xvj sept[imanas] + v dies cap' xv d ob[ol'] p[er] sept[imanas] xxj s vij d sic[ut] cont[inetur] ibide[m].

{ until Michaelmas next following, during 16 weeks and 5 days, receiving 15½ d each week: 21 s 7 d as is contained in the same place. }

S[u]m\a/ exp[en]: x li xvj s v d ob[ol'] q[u]a/t. Et deb[et] vij li xiiij s iiiij d q[u]a/. Et resp[on]d' infra.

{ Total expenses: £10 16 s 5¾ d. And he owes £7 13 s 4¼ d. And he answers below. }

\G[r]\a/ng[ia] fr[umentu]m/ Idem reddit comp' de iij q[u]a/r vij b[ussel'] dj[mid'] + J p[e]c/ fr[ument]i recept' in granar' de Gilb[er]to de Holme qui ante ip[su]m fuit vic[ecomis] Com' p[re]d[ic]tor[um] + custos terr[arum] + ten' p[re]d[ic]tor[um] p[er] bre[vem] Reg[is] + inde[n]-

t[ur]am inde int[er] eos co[n]f[ec]tam. Et de ij q[u]a/r ij b[ussel'] de exitu novi g[r]a/ni.

S[u]m\a/: vj q[u]a/r J b[ussel'] di[mid'] p[e]c/. De quib[us] in vend[icione] ut sup[r]a/ v q[u]a/r j b[ussel'] dj[mid'] J p[e]c/. Et in mixt[ur]a ut inferi[us] J q[u]a/r. Et eque.

{ Barn: wheat. The same renders account for 3 quarters 7½ bushels and 1 peck of wheat received in the granary from Gilbert de Holm who was sheriff of the aforesaid county and custodian of the lands and tenancies before him, following the king's writ and indenture concluded between them. And for 2 quarters 2 bushels from the produce of the new grain. Total: 6 quarters 1½ bushels 1 peck. From which sold as above 5 quarters 1½ bushels 1 peck. And in mixture as below 1 quarter. And the account balances. }

\Pis'/ Idem redd' comp[otum] de ij b[ussel'] J p[e]c/ rec[ep]t' de p[re]fato Gilb[er]to p[er] bre[vem] Reg[is] + indent[ur]a[m] p[re]d[ic]ta[m]. Et comp' in porcell' sustentand' p[er] p[re]d[ic]t[u]m temp[us]. Et eque.

{ Peas: the same renders account for 2 bushels 1 peck received from the aforesaid Gilbert by the king's writ and the aforesaid indenture. And spent in sustaining the piglets during the aforesaid period. And the account balances. }

\Drag[et]/ Ide[m] redd[it] comp[otum] de J q[u]\a/r J b[ussel'] drag' rec[ept'] de p[re]fato
Gilb[er]to p[er] bre[vem] R[egis] + indent[uram] p[re]d[ic]ta[m]. De quib[us] in porcis
sustent' J b[ussel'] Et in vend[icione] ut sup[r]\a/ J q[u]\a/r'. Et eque.

{Dredge: the same renders account for 1 quarter 1 bushel of dredge received from the
aforementioned Gilbert through the king's writ and aforesaid indenture. From which 1
bushel in sustaining the pigs. And 1 quarter sold as above. And the account balances. }

\Mixt[ur]a/ Idem redd[it] comp' de vij q[u]\a/r v b[ussel'] di[mid'] mixt[ur]e recept' de
p[re]fato Gilb[er]to p[er] bre[vem] Reg[is] + indent[uram] p[re]d[ic]ta[m]. Et de J q[u]\a/r
Mixt[ur]e de fr[ument]o sic[ut] sup[r]\a/ cont[inetur]. Et de vj q[u]\a/r vj b[ussel'] de
exitu novi g[r]\a/ni mixt[ur]e +c' S[u]m\ a/ xv q[u]\a/r iij b[ussel'] di[mid']. De
quib[us] in lib[eratione] J car\c/tar', iij caruc', J b[er]car' p[er] p[re]d[ic]t[u]m temp[us]
vid[elicet]

per xvj sept[imanas] iij dies quor[um] quil[ibet] cep' q[u]\a/r p[er] x sept[imanas], ix q[u]\a/r
iij b[ussel'] di[mid']. Dat' eisde[m] no[m]i[n]e compan' p[er] iij sept[imanas] in
autu[m]pno p[er] quas solebant e[ss]e ad mensam d[omi]ni, J q[u]\a/r.

Et in lib[eratione] uni[us] vaccar' p[er] ide[m] temp[us] cap' q[u]\a/r p[er] xij sept[imanas], J
q[u]\a/r ij b[ussel'] di[mid']. Et in lib[eratione] f[ac]ta s[e]c[un]do bercar' custod' multon' + J
parcar' (should be: porcar') quor[um] quil[ibet] cep' q[u]\a/r p[er] xvj sept[imanas] p[er]
p[re]d[ic]tu[m]

temp[us], ij q[u]\a/r di[mid'] b[ussel']. Et in lib[eratione] J garc[ioni] custod[ientis] agnos
p[er] viij sept[imanas], iij b[ussel']. Et in lib[eratione] J messor' p[er] x sept[imanas], J
q[u]\a/r. Et eque.

{Mixture: the same renders account for 7 quarters 5½ bushels of mixtura received from the
aforementioned Gilbert through the king's writ and the aforesaid indenture. And for 1
quarter of mixture from wheat as contained above. And for 6 quarters 6 bushels of produce
from the new grain, mixture etc.. Total: 15 quarters 3½ bushels. From which: distributed to 1
carter, 4 ploughmen, 1 shepherd during the aforesaid period viz. during 16 weeks 4 days,
each of whom received a quarter during 10 weeks: 9 quarters 4½ bushels. And distribution
made to a second shepherd, guarding the wethers, and 1 swineherd, each of whom received a
quarter for 16 weeks during the aforesaid time: 2 quarters ½ bushel. And distributed to one
lad guarding the lambs for 8 weeks, 4 bushels. And distributed to 1 harvest overseer during
10 weeks: 1 quarter. And the account balances. }

De residuo exitus CLxv acr' + dj[mid'] sem[inat'] cu[m] fr[ument]o + mixtil',
vij acr' dj[mid'] sem[inat'] cu[m] pis' + vest', vj acr' di[mid'] sem[inat'] cu[m] drag' +
iij\xx/ iij acr' sem[inat'] cu[m] aven[a] respond' infra in
comp' g[r]\a/ng' de p[ri]ma p[ar]te anni s[e]c[un]di.

{For the rest of the produce of 165½ acres sown with wheat and maslin, 7½ acres sown with
peas and vetch, 6½ acres sown with draget, 84 acres sown with oats: he answers below in
barn account for the first part of 2 Edw. II (1308–9). }

\eq[ui] cartar'/ Idem redd[it] comp[otum] de ij equis car\c/tar' recept' de p[re]d[ic]to
Gilb[er]to de Holme vic[ecomite] p[er] indent[uram] p[re]d[ic]tam. Et rem' ij equi
car\c/tar'

{Cart horses: the same renders account for 2 cart horses received from the aforesaid Gilbert
de Holm, sheriff, through the aforesaid indenture. And two cart horses remain. }

\Affri/ Idem redd[it] comp[otum] de vij affris recept' de eodem Gilb[er]to p[er] indent[uram]
+c'. Et rem' vij affri.

{Affers: the same renders account for 7 affers received from the same Gilbert through
indenture etc. And 7 affers remain. }

\Boues/ Idem redd[it] comp[otum] de x bob[us] recept' de p[re]fato Gilb[er]to p[er] indent[uram] +c'. Et rem' x boues.

{*Oxen: the same renders account for 10 oxen received from the aforementioned Gilbert through indenture etc. And 10 oxen remain.*}

\Taur[us]/. Idem redd[it] comp[otum] de J tauro recepto de p[re]fato Gilb[er]to p[er] indent[uram] +c'. Et rem' J taurus.

{*Bull: the same renders account for 1 bull received from the aforementioned Gilbert through indenture etc. And 1 bull remains.*}

\Vacce/ Idem redd[it] comp[otum] de x vaccis recept' de p[re]fato Gilb[er]to p[er] indent[uram] +c'. Et rem' x vacce.

{*Cows: the same renders account for 10 cows received from the aforementioned Gilbert through indenture etc. And 10 cows remain.*}

\Bouett'/ Idem redd[it] comp[otum] de ij bouett' recept' de p[re]fato Gilb[er]to p[er] indent[uram] +c'. Et rem' ij bouett'.

{*Young male oxen, in third or fourth year: the same renders account for 2 young male oxen received from the aforementioned Gilbert through indenture etc. And 2 young male oxen remain.*}

\Juvent'/ Idem redd[it] comp[otum] de iij Juvent recept' de p[re]fato Gilb[er]to p[er] indent[uram] +c'. Et rem' iij Juvent'.

{*Heifers: the same renders account for 3 heifers received from the aforementioned Gilbert through indenture etc. And 3 heifers remain.*}

\Bovic[u]li/ Idem redd[it] comp[otum] de iij bouic[u]lis de adiu[n]cto ut inferius. Et rem' iij bouic[u]li.

{*Younger male oxen in second or third year: the same renders account for four younger male oxen added as below. And four younger male oxen remain.*}

\Juvencule/ Idem redd[it] comp[otum] de ij Juvenc[u]lis de adiu[n]cto ut inferius. Et rem' ij Juvenc[u]le.

{*Juvenile heifers: the same renders account for 2 juvenile heifers added as below. And 2 juvenile heifers remain.*}

\Vituli/ Idem redd[it] comp[otum] de vj vitul[is] de exitu anni p[re]ced' quor[um] quatuor rec' de p[re]fato Gilb[er]to p[er] indent[uram] +c'. Et adiungunt[ur] ut sup[r]\a/. Et eque.

{*Calves: the same renders account for 6 calves produced in the preceding year, four of whom were received from the aforementioned Gilbert through indenture etc. And added as above (that is, four male and two female). And the account balances.*}

\Multon'/. Idem redd[it] comp[otum] de C multonibus rec[ept'] de p[re]fato Gilb[er]to p[er] indent[uram] +c'. De quib[us] in mor[in]\a/ iij. Et vend' ut sup[r]\a/ J Et rem' iij\xx/ xvj multon'

{*Wethers. The same renders account for 100 wethers received from the aforementioned Gilbert through indenture etc. From which 3 died. And 1 sold as above. And 96 wethers remain.*}

\Oves/ Idem redd[it] comp[otum] de Cxxv ovib[us] matricib[us] recept' de p[re]fato Gilb[er]to p[er] indent[uram] +c'. Et rem' Cxxv oves.

{*Ewes. The same renders account for 125 breeding ewes received from the aforementioned Gilbert through indenture etc. And 125 ewes remain.*}

Hurtardi⁴/ Idem redd[it] comp[otum] de iij\or/ hurtard' rec[ept'] de p[re]fato Gilb[er]to p[er] indent[uram] +c'. Et rem' iij\or/ hurtardi.

{*Hurtards (rams). The same renders account for 4 hurtards received from the aforementioned Gilbert through indenture etc. And 4 hurtards remain.*}

⁴ Given that there are only four of them, presumably a hurtard is a ram.

\Agni/ Idem redd[it] comp[otum] de Lx agnis recept' de p[re]fato Gilb[er]to p[er] indent[uram] +c'. De quib[us] in mor[in]\a/ ante tons[uram] iiii Mas' Et rem' Lvj agni quor[um] xxvj mas'.

{Lambs. The same renders account for 60 lambs received from the aforementioned Gilbert through indenture etc. From which 4 males died before shearing. And 56 lambs remain, of which 26 are male.}

\Aper/. Idem redd[it] comp[otum] de J apro recept' de p[re]fato Gilb[er]to p[er] indent[uram] +c'. Et rem' J aper.

{Boar. The same renders account for 1 boar received from the aforementioned Gilbert through indenture etc. And 1 boar remain.}

\Sues/ Idem redd[it] comp[otum] de ij suib[us] recept' de p[re]fato Gilb[er]to p[er] indent[uram] +c'. Et rem' ij sues.

{Sows. The same renders account for 2 sows received from the aforementioned Gilbert through indenture etc. And 2 sows remain.}

\Porci/ Idem redd[it] comp[otum] de xix porcis recept' de p[re]fato Gilb[er]to p[er] indent[uram] +c'. De quib[us] in vend[icione] ut sup[r]\a/ J. Et rem' xviii porci.

{Pigs. The same renders account for 19 pigs received from the aforementioned Gilbert through indenture etc. From which 1 sold as above. And 18 pigs remain.}

\H[o]ggett'/ Idem redd[it] comp[otum] de iiii\or/ hoggett' rec[ept'] de p[re]fato Gilb[er]to p[er] indent[uram] +c'. Et rem' iiii\or/ hoggett'.

{Young hogss. The same renders account for 4 young hogs received from the aforementioned Gilbert through indenture etc. And 4 young hogs remain.}

\Porcell'/ Idem redd[it] comp[otum] de viij porcell' rec[ept'] de p[re]fato Gilb[er]to p[er] indent[uram] +c'. Et de vj porcell' de exitu mens' Augusti. Et rem' xiiii porcell'.

{Piglets. The same renders account for 8 piglets received from the aforementioned Gilbert through indenture etc. And for 6 piglets produced in August. And 14 piglets remain.}

\Anser/ Idem redd[it] comp[otum] de J anser + iij auc[is] invent' in man[er]io temp[or]e capt' +c'. Et rem' J ans[er] + iij auce.

{Gander: the same renders account for one gander and three geese found in the manor at the time it was taken etc. And 1 gander and 3 geese remain}.

\Dayer' Cas/ Idem redd[it] comp[otum] de xliiii cas[eis] rec[ept'] de p[re]fato Gilb[er]to p[er] indent[uram] +c'. Et de Cxiiij de exitu p[er] temp[us] p[re]d[ic]t[u]m. S[u]m\ a/: [C]Lvij casei. Et vend' ut sup[r]\a/. Et eque.

{Dairy. Cheese. The same renders account for 44 cheeses received from the aforementioned Gilbert through indenture etc. And for 113 produced during the aforesaid time. Total 157 cheeses. And sold as above. And the account balances. }

\Butir/. Idem redd[it] comp[otum] de ij lagen' butir' rec[ept'] de p[re]fato Gilb[er]to p[er] indent[uram]. Et de vj lagen' de exitu p[er] temp[us] p[re]d[ic]t[u]m. S[u]m\ a/ viij lag[en]. Et vend' ut sup[r]\a/. Et eque.

{Butter: the same renders account for 2 gallons of butter received from the aforementioned Gilbert through indenture. And for 6 gallons produced during the aforementioned time. Total: 8 gallons. And sold as above. And the account balances. }

\Vellera/. Idem redd[it] comp[otum] de CCCiiij vellerib[us] lane ponderantib[us] xlviij claves rec[ept'] de p[re]fato Gilb[er]to p[er] indent[uram] +c'. Et lib[eravit] Will[elm]o Seruat p[er] bre[vem] Reg[is] eide[m] vic[ecomiti] inde dir[e]\c/t[u]m + J indent[ur]am inde int[er] eos f[ac]tam, un[de] idem Will[elmu]s deb[et] respondere. Et respond' infra.

Et eque.

{Fleeces: the same renders account for 304 woollen fleeces weighing 48 cloves from the aforementioned Gilbert through indenture etc. (there were 7 pounds (lb) to the clove: a clove weighed half a stone). And handed over to William Servat through the king's writ on this

directed to the same sheriff and the indenture made on this between them, on which the same William must answer. And he answers below. And the account balances. }

\Veller[a] agn[orum]/ Idem redd[it] comp[otum] de Lvj vellerib[us] lane agnor[um] que pond' xvij li. Et vend' ut sup[r]\a/. Et eque.

{Lambs' fleeces: the same renders account for 56 fleeces of lambswool which weigh 18 lb. And sold as above. And the account balances. }

\Pell' lanuta/ Idem redd[it] comp[otum] de xxx pellib[us] lanut' rec' de p[re]fato Gilb[er]to p[er] indent[uram] +c'. De quib[us] lib[eravit] p[re]fato Will[elm]o Seruat p[er] bre[vem] R[egis] + indent[uram] p[re]d[ic]ta[m] un[de] deb[et] resp[ondere] de xiiij. Et resp[ond'] infra.

\r'/ Et rem' xvij pell' lanut'

{Woolfell (sheep skin with wool still attached): the same renders account for 30 woolfells received from the aforementioned Gilbert through indenture etc.. He handed them to the aforementioned William Servat following the king's writ and aforesaid indenture, from which he should answer for 13. And he answers below. And 17 woolfells remain. }

\Pellett'// Idem redd[it] comp[otum] de iij pellett' rec' de p[re]fato Gilb[er]to p[er] indent[uram] +c'. Et de iij pellett' de mor[in]\a/ ut sup[r]\a/. S[u]m\ a/ vij.

\r'/ Et rem' vij pellett'.

{Sheep skins: the same renders account for 3 sheep skins received from the aforementioned Gilbert through indenture etc. and for 4 skins from sheep that died, as above. Total 7. And 7 sheep skins remain. }

\Pell' agn[orum]/ Idem redd[it] comp[otum] de xliiij pell' agn[orum] rec' de p[re]fato Gilb[er]to p[er] indent[uram] +c'. Et de iij pellett' de mor[in]\a/ ut sup[r]\a/. S[u]m\ a/ xlvij.

Et rem' xlvij pell' agn[orum].

{Lambskins. The same renders account for 44 lambskins received from the aforementioned Gilbert through indenture etc. And for 4 skins from lambs that died, as above. Total 48. And 48 lambskins remain. }

\Mortuu[m] Instaur'/ De mortuo instauro inve[n]to in man[er]io p[re]d[ic]to temp[or]e capt[ionis] eiusde[m] in man[er]io Reg[is] r[espond'] in fine comp' hui[us] Maner[ij] de p[ri]ma p[ar]te anni seq[ue]nt'.

{Deadstock: on the deadstock found in the aforesaid manor at the time that it was taken into the king's hand he answers at the end of the accounts for this manor in the first part of 2 Edw. II. }

Will[elmu]s Seruat deb[et] r[espond'] de xlvij clau[is] lane + xiiij pellib[us] lanut' rec[ept] de Walt[er]o de Mollesworth sic[ut] sup[r]\a/ cont[inetur].

{William Servat ought to answer for 48 cloves of wool and 13 woolfells received from Walter of Molesworth as is contained above. }

Prima pars anni s[e]c[un]di:

Michaelmas 1308 to 7 March 1309

Bolestrode

Idem redd[it] comp' de iij s iij d de L lagen' ciser' de exitu gardini vend' p[er] temp[us] p[re]d[ic]t[u]m sic[ut] cont[inetur] in Rot[u]lo de p[ar]tic[u]lis que[m] lib[eravit] in

Thes[auro]. Et de xvij d de salicib[us] p[ro]strat' temp[or]a

Templar' vend' sic[ut] cont[inetur] ibide[m]. Et de ix s iij d de subosco vend'. Et de v d de

obl[ati]onib[us] famulor[um] at f[est]u[m] Natal' d[omi]ni sic[ut] cont[inetur] ibide[m]. Et de xxj d de cas[eo] de rewarin vend' sic[ut]

cont[inetur] ibide[m]. Et de vj li vij s xj d ob[ol'] de ij bob[us] J vit[u]lo ij multon' xvij ovib[us] matricib[us] + xxij porc[is] vend' sic[ut] cont[inetur] ibide[m]. Et de xj s j d de xxxj pellib[us] lanut', vij pellett'

+ Lxvj pell' agn[orum] vend' sic[ut] cont[inetur] ibide[m].. Et de iiij li iiij s iij d q[u]a' de ij q[u]a/r' vij b[ussel'] di[mid'] fr[ument]i, ij q[u]a/r' iiij b[ussel'] di[mid'] pis', J q[u]a/r' di[mid'] mixtil', J q[u]a/r' drag' + xx q[u]a/r' aven[e] vend' sic[ut] cont[inetur] ibide[m]. Et de iij s vij d de pl[ac]it is + p[er]quis' Cur[ie] sic[ut] cont[inetur] ibide[m].

S[u]m/a/ Recepte: xij lj iij s j d ob[ol'] q[u]a' {*Bulstrode: The same renders account for 3 s 4 d for 50 gallons of cider from the produce of the garden during the aforesaid period as is contained in the particulars of account which he handed to the Treasury. And for 18 d from sale of willows felled in the Templars' time, as is contained there. And for 9 s 3 d from sale of underwood. And for 5 d as a Christmas offering from the farmworkers, as is contained there. And for 21 d for rowen cheese (cheese made after the cows have eaten rowen grass, that is, mown grass from which the hay has been cut), as is contained in the same place. And for £6 7 s 11½ d from the sale of 2 oxen, 1 calf, 2 wethers, 17 breeding ewes and 22 pigs as is contained in the same place. And for 11 s 1 d from the sale of 31 wool fells, 7 sheep-skins and 67 lambskins, as is contained in the same place. And for £4, 4 s 3¼ d from the sale of 2 quarters 7½ bushels of wheat, 2 quarters 4¼ bushels of pis, 1½ quarters of maslin, 1 quarter of dredge and 20 quarters of oats as is contained in the same place. And for 3 s 7 d from pleas and perquisites of court as is contained in the same place.*

Total receipts: £7, 3 s 1¾ d. }

\Exp[e]n' / Idem comp' in ferro iiij/or/ ferr' pedalib[us] empt' ad caruc[is] cu[m] ferrura affror[um] + bou[m] + stipend' fabri + ij novis carucis de p[ro]p[ri]o maherenno faciend': xvij s ij d ob[ol'] sic[ut] [con]t[inetur] in d[ic]to R[otul]o/ de p[ar]tic[u]lis. Et in clut', in uncto empt' ad carectas, iiij d ob[ol'] sic[ut] [con]t[inetur] ibide[m]. Et in potura + oblac[i]o[n]ib[us] famulor[um] die Natal' d[omi]ni de cons[uetudine] ut dic[it] xx d sic[ut] [con]t[inetur] ibide[m]. Et in ferro + vj libr' c[ol]ris empt' ad fusill' molendini inde emendand' } cu[m] bill' molendini acuend' + g[r]a/ng' coop[er]iend: iij s v d ob[ol'] sic[ut] [con]t[inetur] ibide[m]. Et in xxxj q[u]a/r' fr[ument]i, q[u]a/r' di[mid'] b[ussel'] Mixtil', vij q[u]a/r' vij di[mid'] pis', v b[ussel'] ves-car[um], xij q[u]a/r' ij b[ussel'] di[mid'] draget', iiij/xx/ iij q[u]a/r' iiij b[ussel'] aven[e] triturand' + ventand' cu[m] stip[e]n' xvj Mulier[um] c[ol]ligent' fr[umentu]m xxvj s j d sic[ut] [con]t[inetur] ibide[m].. Et in ix gallis + gallin[is] empt' x d ob[ol']. Et in lacte ad agnos cu[m] drach' {*draft, malt dregs*} empt' ad sustent' porcor[um] + aliis minut' empt', xvj d q[u]a' sic[ut] [con]t[inetur] ibide[m]. Et in stipend' uni[us] carectar' + ij/or[um]/ carucar' tenenc' caruc' quol[ibet] eor[um] p[er]cip' iij s ij d ij/or[um]/ fugator[um] quol[ibet] eor[um] p[er]cip' ij s uni[us] p[er]cip' ij s vj d uni[us] custodient' multon' ij s ij d uni[us] garc[i]o[n]is facient' potag' famulor[um]{}⁵ p[er]cip' xiiij d + uni[us] porcar' p[er]cip' vj d ob[ol'] p[er] p[re]d[ic]t[u]m

⁵ A 'lad' (garcio') is employed to make the porridge for the farmworkers: as at Horspath (TNA: E 358/19 rot. 26), and at Preen in Shropshire (E 358/20 rot. 5 dorse), in Herefordshire (E 358/18 rot. 2) and at Thornton in 1308–9 (E 358/18 rot. 52(2)); but unlike Worcestershire (Hillcrombe and Broughton: E 199/46/21 and E 359/19 rot. 47 dorse), Lydley and Stanton Long in Shropshire (E 358/20 rot. 5 dorse) and Thornton in 1309–10 (E 358/18 rot. 52 dorse). There was also a maid employed at Gislingham (E 358/18 rot. 3), and women employed at Garway to milk the sheep (E 358/18 rot. 2), at Balsall to collect straw after harvest (TNA: PRO E 358/19, mem. 40(1) recto) and here at Bulstrode to gather up the crop, and (in Gilbert

temp[us], xix s ix d ob[ol'] sic[ut] [con]t[inetur] ibidem. Et in soluc[i]o[n]e f[ac]ta cuida[m] capell[an]o divina celeb[r]a[n]ti in capella de Bolestrode p[ro] qua quide[m] cantaria in p[er]petuu[m] in venienda Ric[ardu]s de Turvill' c[er]tas t[er]re + reddit[us] d[om]ui p[re]d[ic]te dedit + assignavit sic[ut] in extent' p[re]d[ic]ta videl[ic]et a die s[anc]ti Mich[ael]is usq[ue] vij die[m] M[ar]cij p[er] xxij sept[imanas] vj dies xxix s v d ob[ol'] cap' xv d ob[ol'] p[er] sept[imanam] sic[ut] [con]t[inetur] ibide[m]. Et in una libra pip[er]is empta ad soluend' Will[elmi] de Hügeleye + eide[m] reddita p[ro] annuo redditu sibi debito p[ro] quib[us]d[am] ten' que d[ic]ti Templar' h[ab]ueru[n]t de dono antecessor[um] ei[us]d[em] Will[elmi] sic[ut] [con]t[inetur] ibide[m] in extenta p[re]d[ic]ta ad t[er]min[um] Natal' d[omi]ni, xiiij d.

S[u]m\ / exp[e]n' C J s v d q[u]a'. Et deb[et] vij li xx den' ob[ol']. Et de xij lj xiiij s iiiij d q[u]a'

de rem' Comp' sui de exitib[us] eiusde[m] maner' de ulti[m]o dim[i]do anno p[ri]mo sic[ut] supra [con]t[inetur]

S[u]m\ / co[n]iuncta: xiiij li xv s ob[ol'] q[u]a'. Et r[espond'] infr\ / in fine [com]p'.

{*Expenses. The same renders account for 4 plough-irons bought for the ploughs with shoes for the draught horses and oxen and pay for the smith and for 2 new ploughs made from the manor's own timber: 17 s 2½ d as is contained in the said particulars of account. And for clouts, grease bought for the carts, 4½ d as is contained in the same place. And for allowances of food and gifts to the farmworkers at Christmas, which he says are customary: 20 d as is contained in the same place. And for iron and 6 lb of wax bought for repairing the mill shaft and for sharpening the point of the pick that dresses the millstones and roofing the barn: 3 s 5½ d as is contained in the same place. And for 31 quarters of wheat, a quarter and ½ a bushel of maslin, 7 quarters and 6½ [bushels] of peas, 5 bushels of vetches, 12 quarters 2½ bushels of dredge, 83 quarters 4 bushels of oats, threshed and winnowed with pay for 16 women ?collecting wheat: 26 s 1 d. as is contained in the same place. And for buying 9 cockerels and hens, 10½ d. And for milk for the lams with draft (malt dregs) bought to sustain the pigs, and other small purchases, 16¼ d, as is contained in the same place. And in payment for one carter, 2 ploughmen holding the plough, each of whom received 3 s 2 d; for two men leading the plough animals, each of whom received 2 s; of one receiving 2 s 6 d, of one shepherd receiving 2 s 2 d, of one lad making porridge for the farmworkers, receiving 13 d and one swineherd receiving 6½d during the aforesaid time: 19 s 9½ d as is contained in the same place. And in payment made to a certain chaplain celebrating divine service in the chapel of Bulstrode for a certain perpetual chantry for which Richard de Turville gave and assigned certain lands and revenues to the aforesaid house as in the aforesaid extent viz. from Michaelmas until 7 day of March, during 22 weeks 6 days: 29 s 5½ d, receiving 15½ d per week, as is contained in the same place. And for the purchase of one pound of pepper for paying to William de Hügeley, due to be paid to the same as annual rent for certain tenements which the said Templars had from the gift of the same William's ancestors, as is contained in the aforesaid extent at Christmas: 14 d. Total expenses: 101 s, 5¼ d. And he owes £7, 20½ d. And £12, 13 s 4¼d from the remainder of his account of the revenues of the same manor from the last half of 1 Edw. II as is contained above. Combined total: £14, 15 s ¾ d. And he answers below at the end of the account. }*

of Holme's account for the first part of year one, E 358/18 rot. 6 dorse) simply as *ancilla*, but otherwise the majority of the workforce on these Templar estates was male.

\Grangia/ \frument' / Idem r[eddit] comp[otum] de xxxj q[u]\a/r' fr[ument]i de exitu. Et de ix q[u]\a/r' p[er] estim[acionem] in garb[is]. S[u]m\ a/ xl q[u]\a/r'. De quib[us] in semi[n]e sup[er] iiiijxx/ J acr' xxv q[u]\a/r' iij b[ussel'] di[mid'], in mixtur[a] ut in ferius ij q[u]\a/r' iij b[ussel'], in vend[icione] ut sup[r]\a/ ij q[u]\a/r' iij b[ussel'], in vend[icione] ut sup[r]\a/ ij q[u]\a/r' vij b[ussel'] di[mid']. Et lib' Edmundo capell[an]o de Bolestrode p[er] bre[vem] R[egis] + indentura[m] p[re]d[ic]ta[m]: ix q[u]\a/r' ij b[ussel'] fr[ument]i, un[de] ix q[u]\a/r' p[er] estim[acionem] in garb[is]. Et eque.

{Barn

Wheat. The same renders account for 31 quarters of wheat produced. And for an estimated 9 quarters in sheaves. Total: 40 quarters. From which: 25 quarters 3½ bushels sown over 81 acres; 2 quarters 3 bushels in mixture as below; 2 quarters 3 bushels sold as above; 2 quarters 7½ bushels sold as above. And handed over to Edmund the chaplain of Bulstrode through the king's writ and the aforesaid indenture: 9 quarters 2 bushels of wheat of which an estimated 9 quarters are in sheaves. And the account balances. }

\Mixtil'/ Idem r[eddit] comp' de xxxvj q[u]\a/r' di[mid'] Mixtil' de exitu. Et de xvj q[u]\a/r' p[er] estim[acionem] in garb[is]. S[u]m\ a/ lij q[u]\a/r' di[mid'] b[ussel']. De quib[us] in semi[n]e sup[er] xxxj acr' ix q[u]\a/r' v b[ussel']. Et in mixtur[a] in ferius: xx q[u]\a/r' iij b[ussel'], in vend[icione] ut sup[r]\a/ J q[u]\a/r' di[mid'] b[ussel']. Et lib' p[re]fato Edmundo p[er] bre[vem] R[egis] + in denturam p[re]d[ic]ta[m], xx q[u]\a/r' vij b[ussel'] un[de] xvj q[u]\a/r' p[er] estim[acionem] in garb[is]. Et eque.

{*Maslin. The same renders account for 36½ quarters of maslin produced. And for an estimated 16 quarters in sheaves. Total: 52 quarters ½ bushel. From which 9 quarters 5 bushels sown over 31 acres. And 20 quarters 4 bushels in mixture below; 1 quarter ½ bushel sold as above. And handed over to the aforementioned Edmund through the king's writ and aforesaid indenture: 20 quarters 7 bushels, of which an estimated 16 quarters are in sheaves. And the account balances. }*

\Pis'/ Idem r[eddit] comp' de vij q[u]\a/r' vij b[ussel'] di[mid'] pis' de exitu. De quib[us] in semi[n]e sup[er] v acr' t[er]re J q[u]\a/r' ij b[ussel']. In sustent' porcor[um] + columbar[um] J q[u]\a/r' v b[ussel']. In vend[icione] ut supra ij q[u]\a/r' di[mid']. Et lib' p[re]fato Edm[un]do p[er] bre[vem] R[egis] + indentur[am] p[re]d[ic]ta[m], ij q[u]\a/r' di[mid'] pis'. Et eque.

{*Peas. The same renders account for 7 quarters 7½ bushels of peas produced. From which 1 quarter 2 bushels sown over 5 acres of land. To sustain the pigs and doves: 1 quarter 5 bushels. Sold as above: 2 ½ quarters. And handed over to the aforementioned Edmund through the king's writ and aforesaid indenture, 2½ quarters of peas. And the account balances. }*

\Vesce/. Idem r[eddit] comp' de vij q[u]\a/r' vij b[ussel'] vesc' de exitu. Et comp' in semi[n]e sup[er] J acram \+/ di[mid']. Et eque.

{*Vetches. The same renders account for 7 quarters 7 bushels of vetches produced. And they are accounted for in sowing over 1½ acres. And the account balances. }*

\Draget'/ Idem r[eddit] comp' de xij q[u]\a/r' ij b[ussel'] di[mid'] draget' de exitu. De quib[us] in porcell' sustentand' ij b[ussel'] di[mid'], in vend[icione] ut sup[r]\a/ J q[u]\a/r'. Et lib' p[re]fato Edmundo p[er] bre[vem] R[egis] et Indentur' pre dicta xj q[u]\a/r'. Et eque.

{*Dredge. The same renders account for 12 quarters 2½ bushels of dredge produced. From which: 2½ bushels to sustain the piglets, 1 quarter sold as above. And handed over to the aforementioned Edmund through the king's writ and aforesaid indenture: 11 quarters. And the account balances. }*

\Avena/ Idem r[eddit] comp' de iij\xx/ iij q[u]\a/r' iij b[ussel'] aven[e]. De quib[us] in semi[n]e sup[er] lij acr' di[mid'], xxvij q[u]\a/r' J b[ussel'] di[mid']. In farina f[ac]ta p[ro] potag' famulor[um] ij q[u]\a/r' di[mid']. In p[re]d[ic]t[oru]m equor[um] carectar' et affror[um] temp[or]e sem[in]is, vij q[u]\a/r' ij b[ussel'] di[mid'], in porcis sustentand' iij b[ussel']. Et in vend[ic]ione ut sup[r]\a/ xx q[u]\a/r'. Et lib' p[re]fato Edmundo per bre[vem] R[egis] et in denturam predicta {sic}

xxvj q[u]\a/r'. Et eque.

{Oats. The same renders account for 83 quarters 3 bushels of oats. From which: 27 quarters 1½ bushels sown over 52 acres. 2½ quarters for making flour for the farmworkers' porridge. 7 quarters 2½ bushels for the aforesaid cart horses and affers at the time of sowing; for sustaining the pigs 4 bushels. 20 quarters sold as above. And handed over to the aforementioned Edmund through the king's writ and aforesaid indenture 27 quarters. And the account balances.}

\Mixtur[a]/. Idem r[eddit] comp' de ij q[u]\a/r' iij b[ussel'] fr[umenti] + xx q[u]\a/r' iij b[ussel'] Mixtil' mixt' ut sup[r]\a/. S[u]m\ a/ xxij q[u]\a/r' vij b[ussel']. De quib[us] in lib' uni[us] messor', J carectar', iij\or/ carucar' + uni[us] Bercar' quor[um] quil[ibet] cep[i]t/ q[u]\a/r' p[er] x sept[imanas] p[er] temp[us] p[re]d[ic]t[um]: xvj q[u]\a/r' v b[ussel']. Et in lib[eratione] uni[us] vaccar' p[er] Idem temp[us], J q[u]\a/r' vij b[ussel']. Et in lib[erationem] uni[us] Coci + uni[us] custodient' multones quor[um] quil[ibet] cepit

q[u]\a/r' p[er] xvj sept[imanas] p[er] temp[us] p[re]d[ic]t[um] iij q[u]\a/r'. Et in lib[eratione] uni[us] porcar' + uni[us] custod' blad' p[ro] toricis⁶ ad utrumq[ue] semen' p[er] temp[us] p[re]d[ic]t[um] J q[u]\a/r' iij b[ussel']. Et eque.

{Mixture. The same renders account for 2 quarters 3 bushels of wheat and 20 quarters 4 bushels of maslin mixed as above. Total 22 quarters 7 bushels. From which: 16 quarters 5 bushels distributed to 1 harvest overseer, 1 carter, 4 ploughmen and 1 shepherd, each of whom received a quarter for 10 weeks during the aforesaid time. And 1 quarter 7 bushels given to 1 cowheard during the same time. And 3 quarters distributed to one cook and one person guarding the wethers, each of whom received a quarter for 16 weeks during the aforesaid time. And distributed to one swineherd and one guarding the grain ??against the crows?? at both sowings during the aforesaid time, 1 quarter 3 bushels. And the account balances.}

\Instaur'/ \Eq[ui] car\c\tar'/ Idem r[eddit] comp' de ij b[us] equis carectar' de rem'. Qui rem'. Et lib' Edm[un]do capell[an]o p[er] bre[vem] Reg[is] + in in denturam inde int[er] eos confectam. Et eque.

{Livestock

Cart horses. The same renders account for 2 cart horses remaining. Who remain. And given to Edmund the chaplain through the king's writ and in the indenture made between them. And the account balances.}

\Affri/ Idem r[eddit] comp' de vij affr' de rem'. De quib[us] furebat[ur] p[er] latrones ut dicit J. Et rem' vj affr'. Qui lib' p[re]fato Edm[un]do p[er] bre[vem] R[egis] + i[n] dentura[m] p[re]d[ic]tam. Et eque.

{Affers. The same renders account for 7 affers remaining, from which he says one was stolen by thieves, and six affers remain which were handed over to the aforementioned Edmund through the king's writ and the aforesaid indenture. And the account balances.}

\Boues/ Idem r[eddit] comp' de x bob[us] de rem'. Et de ij de adiu[n]cto ut inferius. S[u]m\ a/ xij. De quib[us] vend' ut sup[r]\a/ ij. Et rem' x boues. Qui lib' p[re]fato Edmundo per bre[vem] R[egis]

⁶ The account at TNA E 358/20 rot. 12 gives: 'uni[us] custod' blad' p[ro] cornis' or 'coruis'.

+ indentur[am] pred[ic]ta[m]. Et eque.

{Oxen. The same renders account for 10 oxen remaining, and two added as below. Total 12. From which 2 sold as above. And 10 oxen remain, which were handed over to the aforementioned Edmund through the king's writ and aforesaid indenture. And the account balances. }

\Taur[us]/. Idem r[eddit] comp' de [J tauro de] rem'. Qui rem'. Et lib' p[re]fato Edm[un]do p[er] bre[vem] R[egis] + indentur[am] p[re]d[ic]ta[m]. Et eque.

{Bull. The same renders account for 1 bull remaining. Which remains. And handed over to the aforementioned Edmund through the king's writ and aforesaid indenture. And the account balances. }

\Vacc[e]/. Idem r[eddit] comp' de x vacc[is] de rem'. Et de iij de adiu[n]cto ut i[n]feri[us]. S[u]m\ a/ xiiij. Et lib' p[re]fato Edm[un]do p[er] bre[vem] R[egis] + indentur[am]

p[re]d[ic]ta[m]. Et eque.

{Cows. The same renders account for 10 cows remaining. And 3 added as below. Total 8. And handed over to the aforementioned Edmund through the king's writ and aforesaid indenture. And the account balances. }

\Bouett'/ Idem r[eddit] comp' de ij bouett' de rem'. Et de iiij de adiu[n]cto ut i[n]feri[us].

S[u]m\ a/ vj. De quib[us] i[n] adiu[n]cto ut sup[r] a/ ij. Et lib' p[re]d[ic]to Edm[un]do p[er] bre[vem] R[egis] + Indentur[am] p[re]d[ic]ta[m] iiij boues.

Et eque.

{Young male oxen, in third or fourth year: The same renders account for 2 young oxen remaining. And 4 added as below. Total 6. And handed over to the aforesaid Edmund through the king's writ and aforesaid indenture. And the account balances. }

Quere residuu[m] hui[us] comp' post Ite[m] comp' Walt[er]i de Molesworth de ex[itibus] Maner[ij] de Bolestrode quod fuit Mag[ist]ri + fr[atru]m Milicie templi.

{Look for the rest of this account after 'Item the account of Walter of Molesworth of the revenues of the Manor of Bulstrode which belonged to the Master and brothers of the knighthood of the Temple' }

[upside down at bottom of dorse of roll] Compotus Nich[ola]i Picot et Nigelli Drury vic[ecomitum] London' de ex[itibus] o[mn]i[u]m reddit' et tenent' qui fueru[n]t Mag[ist]ri et fr[atru]m Milicie templi in Civitate et suburbio London' Compotus Walt[er]i de Molesworth nup[er] vic[ecomitis] Bed' et Buk' de ex[itibus] Maner[ij] de Bolestrode qui fuerat Mag[ist]ri et fr[atru]m Milicie templi in Angl[ia].

{Account of Nicholas Picot and Nigel Drury sheriffs of London of the revenues from all the rents and tenancies which belonged to the Master and brothers of the knighthood of the Temple in the city and suburb of London.

Account of Walter of Molesworth recently sheriff of Bedfordshire and Buckinghamshire of the revenues of the Manor of Bulstrode which belonged to the Master and Brothers of the knighthood of the Temple in England }

TNA E 358/18 rot. 6

Walter de Molesworth – Bolestrode (Bucks.)

Item compotus Walteri de Molesworth de exitib[us] Manerij de Bolestrode quod fuit mag[ist]ri et fr[atru]m Milicie templi.

[Starts half way through the livestock]

{Item account of Walter of Molesworth of the revenues of the Manor of Bulstrode which belonged to the Master and brothers of the knighthood of the Temple. }

\Juvenc'/ Idem r[eddit] comp' de iij Juvenc[is] de rem'. Et de ij de adiunct' ut inferi[us]. S[u]m\ a/ v. De quib[us] i[n] adiu[n]cto ut sup[r]\ a/ iij. Et lib' p[re]fato Edm[un]do p[er] bre[vem] R[egis] + Indent[uram] p[re]d[ic]ta[m] ij. Et [eque.]

{Heifers: The same renders account for 3 heifers remaining. And 2 added as below. Total 5. From which 3 added to cows as above. And 2 handed over to the aforementioned Edmund through the king's writ and aforesaid indenture. And the account balances. }

\Bouic[u]li/ Idem r[eddit] comp' de iij bouic[u]lis de rem'. Et adiu[n]ct' ut sup[r]\ a/. Et eque.

{Younger male oxen in second or third year: the same renders account for four younger male oxen remaining. And added to young oxen as above. And the account balances. }

\Juvencul[i]/ Idem r[eddit] comp' de iij Juvencul[is] de rem'. Et adiu[n]ct' ut] sup[r]\ a/. Et eque.

{Juvenile heifers: the same renders account for 3 juvenile heifers remaining. And added to heifers as above. And the account balances. }

\Hurtard'/ Idem r[eddit] comp' de iij hurtard' de rem'. Et de ij de adiu[n]ct' ut inferi[us]. S[u]m\ a/ vj. Et lib' p[re]fato Edm[un]do p[er] bre[vem] R[egis] + Indent[uram] p[re]d[ic]ta[m]. Et eque.

{Rams. The same renders account for 4 rams remaining. And for 2 added as below. Total 6. And handed over to the aforementioned Edmund through the king's writ and aforementioned indenture. And the account balances. }

\Multon'/ Idem r[eddit] comp' de iij xx/ xvj multon' de rem'. Et de xxvj de adiu[n]ct' ut inferi[us]. S[u]m\ a/ Cxxij. De quib[us] i[n] vend[icione] an[te] tons[uram] ij. Et lib' p[re]fato Edm[un]do p[er] bre[vem] R[egis] +c Cxx. Et eque.

{Wethers. The same renders account for 86 wethers remaining. And for 26 added as below. Total 122. From which 2 were sold before shearing. And 120 handed over to the aforementioned Edmund through the king's writ etc. And the account balances. }

\Oves Mat[ri]ces/ Idem r[eddit] comp' de Cxxv ovib[us] m[at]ricib[us] de rem'. Et de xlvj de adiu[n]ct' ut inferi[us]. S[u]m\ a/ CLxxj. De quib[us] i[n] mor[in]\ a/ an[te] agnell[ationem] + tons[uram] x + post agnell' + tons[uram] J. Et in vend[icione] ut sup[r]\ a/ an[te] agnell' + tons[uram] xvij. Et lib' p[re]fato Edm[un]do p[er] bre[vem] R[egis] + Indent[uram] p[re]d[ic]ta[m] Cxlij. Et eque.

{Breeding ewes. The same renders account for 125 breeding ewes remaining. And for 46 added as below. Total 171. From which 10 died before lambing and shearing and 1 after lambing and shearing. And 142 handed over to the aforementioned Edmund through the king's writ and aforementioned indenture. And the account balances. }

\Hogastr'/ Idem r[eddit] comp' de xxvij hogastr' de rem'. Et de xxvj de adiu[n]ct' ut inferi[us]. S[u]m\ a/ Liiij. De quib[us] i[n] adiu[n]ct[i]one ut sup[r]\ a/ xxvij. Et lib' p[re]fato Edm[un]do p[er] bre[vem] R[egis] + indent[uram] p[re]d[ic]ta[m] xxvj. Et eque.

{Hogasters. The same renders account for 28 hogasters remaining. And for 26 added as below. Total 54. From which 28⁷ were added to wethers as above. And 26 handed over to the aforementioned Edmund through the king's writ and aforementioned indenture. And the account balances. }

\Jerce/ Idem r[eddit] comp' de xlvj jerc[is] de rem'. Et de xxx de adiu[n]cto ut infer[us]. S[u]m\ a/ Lxxvj. De quib[us] i[n] adiu[n]ct[i]one ut sup[r]\ a/ xlvj. In mor[in]\ a/ an[te] agnell' + tons[uram] ij. Et lib' p[re]fato Edm[un]do p[er]

⁷ Under 'wethers' 26 were added, not 28.

bre[vem] R[egis] + indent[uram] p[re]d[ic]ta[m] xxviiij. Et eque.
 {Maiden ewes. The same renders account for 46 maiden ewes remaining. And for 30 added as below. Total 76. From which 46 were added to breeding ewes. And 2 died before the lambing and shearing. And 28 handed over to the aforementioned Edmund through the king's writ and aforementioned indenture. And the account balances. }

\Agni/ Idem r[eddit] comp' de Lvj agnis de rem'. Et de Cviiij de exit[u]. S[u]m\ a/ Clxiiij. De quib[us] i[n] morina ante sep[ar]ac[i]o[ne]m xviiij. In adiuncto ut sup[r]\ a/ Lvj. Et lib' p[re]fato Edm[un]do p[er] bre[vem] R[egis] + p[er] Jndentur[am] iiiij\ xx/ x Mas. Et eque.
 {Lambs. The same renders account for 56 lambs remaining. And for 108 produced. Total 164. From which 18 died before separation from their mothers. 56 were added to hogasters and maiden ewes as above. And 90 males handed over to the aforementioned Edmund through the king's writ and through indenture. And the account balances. }

\Aper/ r[eddit] comp' de J apro de rem'. Qui Rem'. Et lib' p[re]fato Edmundo p[er] bre[vem] R[egis] + indent[uram] p[re]d[ic]tam. Et eque.
 {Boar. He renders account for 1 boar remaining. Which remains. And handed over to the aforementioned Edmund through the king's writ and aforesaid indenture. And the account balances. }

\Sues/ Idem r[eddit] comp' de ij suib[us] de rem'. Qui Rem'. Et lib' p[re]fato Edm[un]do p[er] bre[vem] R[egis] + indent[uram] p[re]d[ic]ta[m]. Et eque. {⁸}
 {Sows. The same renders account for 2 sows remaining. Which remain. And handed over to the aforementioned Edmund through the king's writ and aforesaid indenture. And the account balances. }

\Porci/ Idem r[eddit] comp' de xxij porcis de Rem'. Et de xiiij de adiunct' et inferi[us]. S[u]m\ a/ xxxvj. De quib[us] in vend[icione] ut sup[r]\ a/ xxij. Et lib' p[re]fato Edm[un]do p[er] bre[vem] R[egis] + indent[uram] p[re]d[ic]ta[m] xiiij porci.
 Et eque.
 {Pigs. The same renders account for 22 pigs remaining. And for 14 added as below. Total 36. From which 22 sold as above. And 14 handed over to the aforementioned Edmund through the king's writ and aforesaid indenture. And the account balances. }

\Porcell'/ Idem r[eddit] comp' de xiiij porcell' de rem'. Et de xj de exitu. Et eque.
 {Piglets. The same renders account for 14 piglets remaining. And 11 produced. And the account balances. }

\Auc[e]/ Idem r[eddit] comp' de J anser' + iiiij\ or/ auc[is] de Rem'. {⁹} Et lib' p[re]fato Edm[un]do p[er] bre[vem] R[egis]. Et indent[uram] p[re]d[ic]ta[m]. Et eque.
 {Geese. The same renders account for 1 gander and 4 geese remaining. And handed over to the aforementioned Edmund through the king's writ and aforesaid indenture. And the account balances. }

\Gallin[e]/ Idem r[eddit] comp' de ix gall[is] + gallin[is] de empt' ut sup[r]\ a/. S[u]m\ a/ ix. Et lib' p[re]fato Edm[un]do p[er] bre[vem] Regis + Jndentura[m] p[re]d[ic]ta[m]. Et eque.
 {Hens. The same renders account for 9 cockerels and hens bought as above. Total 9 And handed over to the aforementioned Edmund through the king's writ and aforesaid indenture. And the account balances. }

\Pell' lanut'/ Idem r[eddit] comp' de xvij pell' lanut' de Rem'. Et de xij de mor[in]\ a/ ut sup[r]\ a/. S[u]m\ a/ xxix. Et vend' ut s[upr]\ a/. Et eque.

⁸ Et eque] written on the line above.

⁹ The numbers of geese and of pellets below are underlined. Underlining usually indicates deletion, but it is not clear whether it does in this case.

{Wool-fell. The same renders account for 17 wool-fells remaining. And for 12 from dead sheep as above. Total 29. And sold as above. And the account balances. }

\Pellect' / Idem r[eddit] comp' de vij pellect' de rem.' [E 358/20 rot. 12 adds: S[u]m\ a/ vij. Et vend' ut sup[r]\ a/. Et eq[ue].]

{Sheepskins. The same renders account for 7 sheepskins remaining. Total 7. And sold as above. And the account balances. }

\Pell' agn[orum] / Idem r[eddit] comp' de xlvij pellib[us] agn[oru]m de rem'. Et de xvij mor[in]\ a/ ut sup[r]\ a/. S[u]m\ a/ Lxvj. Et comp' in vend[icione] ut sup[r]\ a/. Et eque.

{Lambskins. The same renders account for 48 lambskins remaining. And for 18 from lambs who died, as above. Total 66. And accounted for in sales, as above. And the account balances. }

\Mortuu[m] Instaur'/. Idem r[eddit] comp' de mortuo stauro subsc[ri]pto recept' de Gilb[er]to de Holm qui ante p[re]d[ic]t[um] Walt[er]us fu[er]at vic[ecomes] Com' p[re]d[ic]tor[um] p[er] Indentura[m] int[er] eos conf[ec]tam videl[ic]t:

{Dead stock: the same renders account for the dead stock listed below received from Gilbert de Holm who was sheriff of the county before the aforesaid Walter, through indenture made between them, viz: }

in aula ij tabulas cu[m]

ij Tristell' p[re]c' uni[us] ij s p[re]c' alt[er]ius xvij d, ij tabulas dormientes p[re]c' cui[us]l[ibet] xij d, J pelve' p[re]c' xij d, J furca[m] ferrea[m] p[re]c' viij d, J campana[m] in tignis aule pendente[m] p[re]c' ij s.

in the Hall: two tables with three trestles, one worth 2 s and the other 18 d., 2 fixed tables each worth 12 d, a basin worth 12 d., an iron fork worth 8 d., a bell hanging from the beams of the hall, worth 2 s. }

It[em] in cam[er]a:

J cistam vacua[m] p[re]c' ij s, alia[m] cistam p[re]c' iij s, J formula[m] p[re]c' ij d.

{Item, in the Chamber: an empty chest worth 2 s, another chest worth 3 s, a bench worth 2 d.

In Capell[a] eiusde[m] maner[i] unu[m] vestimentu[m] integru[m] q[u]a\ntu[m] p[er]tinet ad unu[m] Capell[an]um p[re]c' x s, iij manut[er]gia p[re]c' iij s

ij sup[er]pellic' p[re]c' ij s, J calice[m] arge[n]teu[m] deauratu[m] p[re]c' xiiij s. Jt[em] J missale p[re]c' xij s. Et J antiphonare p[re]c' xv s. Et J salt[er]iu[m] p[re]c' xij s iij d. Et J gradale p[re]c' x s iij d. Et a[liu]d/

phalteriu[m] p[re]c' ij s. Et J collector' p[re]c' ij s. Et aliud collector' vet[er] p[re]c' x s {sic; should be d}. It[em] ij cruces cupreas p[re]c' ij s. Et J lavatoriu[m] eneu[m] p[re]c' xx d. Et ij fiolas p[re]c' xij d. Et J pixide[m]

eneam p[re]c' ij s. Et J textu[m] eneu[m] p[re]c' xvij d. Et ij candelabra p[re]c' ij s. Et J vas ad aqua[m] benedictu[m] p[re]c' ij d. Et J pelue[m] stannea[m] p[re]c' viij d. Et J cathedr\ a/m, iij

scamell cu[m] ij deskes p[re]c' xij d. Et J pannu[m] q[u]a\drag[esimal'] p[re]c' x d. Et J tablatu[m] depictam p[re]c' vj s viij d. Et J amica[m] p[re]c' xij d. Et ij magnas campanas p[re]c' cui[us]l[ibet] x s. Et

J parva[m] campana[m] p[re]c' viij d.

{In the chapel of the same manor: a vestment with everything pertaining to a chaplain, worth 10 s, 3 towels worth 3 s, 2 surplices worth 2 s, a silver chalice gilded in gold, worth 14 s.

Item, a missal worth 13 s, and an book of antiphons worth 15 s, and a psalter worth 13 s 4 d, and a gradual worth 10 s 4 d; and another a psalter worth 2 s, and a book of collects, worth 2 s, and another old book of collects worth 10 s (sic: should be 10 d.). Item, two copper crosses worth 12 d, and a ewer worth 20 d, and 3 vials worth 12 d, and a brass pyx worth 2 s, and a brass ?cover? worth 18 d., and a candelabra worth 2 s, and a vessel for holding holy water worth 3 d., and a tin basin worth 8 d. And a chair, three stools or benches with two

desks or lecterns, worth 12d. And a Lenten veil for the altar worth 10 d., and a painted board or panel worth 6 s 8 d., and an amice (a liturgical vestment) worth 12 d. And two great bells, price of each 10 d, and one little bell worth 8 d. }

It[e]m in celario J cistam p[re]c' iiij d. Et vj tonellos p[re]c' cui[us]l[ibet] xij d. Et vj cados p[re]c' cui[us]l[ibet] vj d. {¹⁰} Et J magnu[m] cadu[m] p[re]c' viij d. Et ij mappas de canevac[i]o[n]e p[re]c' xvj d. Et J discu[m] ad carnes reponend' p[re]c' ij d. Et J tablatu[m] p[re]c' iiij d. Et quoddam vas ad pane[m] reponend' p[re]c' iiij d. Et ij magnos costerellos vet[er]es

p[re]c' cui[us]l[ibet] iiij d. Et ij costerell' minores ferro ligat' p[re]c' viij d. Et J Tonedor' p[re]c' ij d. Et vj ciphos p[re]c' cui[us]l[ibet] ob[ol'].

{Item, in the cellar: a chest worth 4 d., and 6 casks worth 12 d each, 6 cades or casks worth 6 d., and a great cade worth 8 d, two canvas (table)cloths worth 16 d., and a dish for putting meat into, worth 3 d., and a board or panel worth 4 d., a vessel for putting bread into, worth 4 d., and two old large costrels or kegs each worth 4 d., 2 smaller costrels bound with iron worth 8 d., and a 'toneder' (cutter?) worth 2 d., and 7 cups each worth ½ d. }

[In conquina] It[e]m J cacabu[m] p[re]c' ij s. Et J scala[m] p[re]c' vj d., ij magnas ollas eneas stantes in terra p[re]c' cui[us]l[ibet] x s. Et J ollam eneam p[re]c' v s. {¹¹} Et J cacabu[m] par[vu]m p[re]c' ij s. Et J urteol eneu[m] p[re]c' xx d. Et ij patell' enea[m] p[re]c' xvij d. Et

J olla[m] lutea[m] p[re]c' j d. Et J mortariu[m] p[re]c' ij d. Et J grata[m] p[re]c' ij d. Et iij tab[u]las que voca[n]t[ur] dressingbordes {¹²} p[re]c' ix d.

{In the kitchen: a cooking-pot worth 2 s., a ladder worth 6 d., two large brass pots standing on the ground, worth 10 s. each, and one brass pot worth 5s, and a small cooking pot worth 2 s, and a brass ewer or pitcher worth 20 d., and two brass bowls or pans worth 18 d., and an earthenware pot worth 1 d., and a mortar worth 2 d., and a grater worth 2 d., and three tables called serving boards, each worth 3 d.. }

In pistrina: ij plumbos in t[er]ra stantes quor[um] j val[et]

x s + aliud vj s. Et ij cuvas p[re]c' xij [d]. Et ij cuvas p[re]c' viij d. Et J alvea[m] stante[m] in t[er]ra plu[m]bo ligat' p[re]c' xij d. Et J alveas ad pastu[m] p[re]c' xij d. Et ij tab[u]las p[re]c' x d. Et

J parvu[m] barillu[m] cu[m] J stoppa p[re]c' iiij d.

In the bakehouse: 2 lead vessels standing on the ground, one worth 10 s and the other 6 s, and 2 tubs or vats worth 12 d., and 2 tubs worth 8 d., and a trough bound with lead standing on the ground, worth 12 d., and a dough-trough worth 12 d., and 2 boards worth 10 d., and one small barrel with a stoup (or a stopper?) worth 4 d.. }

It[e]m in bracina: J magna[m] alvea[m] ad imponend' bras' p[re]c' ij s. Et ij magnas cuvas p[re]c' cui[us]l[ibet] iij s vj d. Et ij cuvas minores prec'

cui[us]l[ibet] xij d. Et ij cuvas parvas p[re]c' iiij d, J barill' p[re]c' iij d.

{Item, in the brewhouse: a large trough for putting malt in, worth 2 s., and two large tubs or vats worth each 3 s 6 d, and 2 smaller tubs worth 12 d each, and two small tubs worth 4 d., one barrel worth 3 d. }

In lardario: J alvea p[ro] carnib[us] saliend' p[re]c' ij s. It[e]m J al[er]a[m] alvea[m] de virgis f[ac]tam ad Ide[m] p[re]c' vj d.

Et J magna[m] cuva[m] ad imponend' sale[m] p[re]c' iij s. Et aliam cuva[m] p[re]c' xij d. Et J hach' {axe} p[re]c' vj d.

¹⁰ E 358/20 rot. 12 dorse gives the value each at 5 d.

¹¹ E 358/20 rot. 12 dorse gives the value as 9 s.

¹² The first two letters are damaged, but the inventory on the dorse of the roll gives 'dressingboard' (side board or serving table) at this point.

{In the larder: a trough for salting meat, worth 2 s. Item, a trough of made from withys for the same, worth 6 d., and a large tub for putting salt in, worth 3 s., and another tub worth 12 d. and an axe worth 6 d.}

In domo p[re]ssor' J p[re]ssor' p[re]c' vj s. Et J tumba[m] p[re]c' ij s ad qua[m] sunt ij mole lignee p[re]c' ij s. Et J magna[m] cuva[m] p[re]c' iiij s. Et J tina[m] nova[m] p[re]c' iiij d, J t[ri]bula[m] magna[m] p[re]c' j d.

{In the press house: a press worth 6 s. And a half quarter measure worth 2 s, with which are two ?wooden weights? worth 2 s.; and a great vat worth 4 s., and a new tine or tub worth 4 d., a large shovel worth 1 d. }

In stab[u]lo: ij sellas, iij collera, ij parva tractuu[m] p[re]c' ij s, ij cordas de canobe ad corecta[m] p[re]c' x d.

{In the stable: two saddles, three collars, 2 pairs of traces worth 2 s, and 2 canvas cords for the cart, worth 10 d. }

In le hachous: J cistam p[re]c' vj d, hercias + aliud m[er]ennu[m] p[re]c' xij d.

{In the hackehous: a chest worth 6 d, harrows and other woodwork worth 12 d.}

In le carethous: J carect' ferro ligat' p[re]c' viij s, aliam carrecta[m] no[n] ferrata[m] p[re]c' ij s vj d, ij paria limonu[m] p[re]c' cui[us]l[ibet] vj d.

{In the carthouse: a cart bound with iron worth 8 s, another cart without iron worth 2 s 6 d, two pairs of shafts worth 6 d each }

In daer': J tab[u]lam p[re]c' ij s, vj alias tab[u]las p[re]c' cui[us]l[ibet] iij d, et formas + alia utensilia ad faciend' cas[eum] + butiru[m] p[re]c' ij s.

{In the dairy: a board or plank worth 2 s, two other boards worth 3 d each, and moulds and other utensils for making cheese and butter, worth 2 s. }

In Curia: ij scalas p[re]c' viij d. It[em] ij saccos novos p[re]c' cui[us]l[ibet] vij d. Et J hach' p[re]c' vij d. Et J bussellu[m] ferro ligatu[m] p[re]c' xij d.

Et aliud bussell' vet[ere] p[re]c' viij d.

{In the courtyard: 2 ladders worth 8 d. Item, two new sacks worth 7 d each. And an axe worth 7 d. And a bushel-measure bound with iron worth 12 d. And another bushel measure worth 8 d. }

In fabrica J cloer' ferr' p[re]c' iij d. Et J forcipe[m] p[ar]va[m] p[re]c' ij d. Et J botour {a rammer?} p[re]c' ob[ol']. Et J Incude[m] p[re]c' xvij d. Et J martellu[m] {hammer} p[re]c' vj d. Et ij folles p[re]c'

xij d. Et J G[r]inston p[re]c' ij s. Et J forcipe[m] p[re]c' viij d. Et ij carucas cu[m] toto apparatu p[re]c' cui[us]l[ibet] ij s. Et J scamellu[m] p[re]c' j d.

{Item, in the forge: an iron forge? or iron spoon? worth 3 d, and a small forceps worth 2 d, and a rammer worth 1/2 d., and an anvil worth 18 d., and a hammer worth 6 d, 2 bellows worth 12 d, and a grindstone worth 2 d, and a forceps worth 8 d, and 2 ploughs with all equipment worth 2 s each, and a stool worth 1 d. }

Et om[n]ia p[re]d[ic]ta lib[er]ant[ur] p[re]d[ic]to Edm[un]do

de Burnh\am p[er] bre[vem] R[egis] et Indentura[m] int[er] eos f[ac]t[a]m

{And all the aforesaid were handed over to the aforesaid Edmund of Burnham through the king's writ and the indenture made between them }

Compotus p[re]d[ic]ti Walt[eri] de Molesworth nup[er] vic[ecomits] Bedef' + Bok' de exitib[us] t[er]rar[um] + tenementor[um] p[re]d[ic]tor[um] Mag[ist]ri + fr[atru]m milicie templi in Angl[ia] in villis de Radenach stonistratford Calverton' + M[er]lake in p[re]d[ic]to Com' Bok' exc[er]tis causis manu R[egis] existent' a d[ic]to festo Pasch' Anno r[egni] r[egis] E[dwardi] fil' R[egis] E[dwardi] p[ri]mo usq[ue] xxv die[m] Febr' anno

t[er]cio anteq[u]\a/m lib[er]aret reddit[us] p[re]d[ic]tos Ric[ard]o de Penleye que[m] Rex assi[n]gnavit ad colligend' o[m]nis reddit[us] templarior[um] in vill[is] p[re]d[ic]tis p[er] bre[vem] R[egis] videl[icet] de ulti[m]o die anno p[ri]mo toto anno s[e]c[un]do + de iiij mensib[us] p[re]t[er] tres dies anni t[er]cij.

{Account of the aforesaid Walter de Molesworth, recently sheriff of Bedfordshire and Buckinghamshire of the revenues from lands and tenements of the aforesaid Master and brothers of the knighthood of the Temple in the towns of Radnage, Stony Stratford, Calverton and Great Marlow in the aforesaid county of Buckinghamshire, for certain causes in the king's hands from the said Easter 1 Edw. II (1308) until 25 February 3 Edw. II (1310) before he handed over the aforesaid revenues to Richard de Penley whom the king assigned to collect all the Templars' revenues in the aforesaid towns through the king's writ, viz. from the last day of 1 Edw II, all 2 Edw. II and four months of 3 Edw. II except for three days.}

Ultimus dimidius annua primus:

Radenach'

Idem redd[it] comp' de Ciiij s vij d de reddit[us] assis' div[er]sor[um] tenenciu[m] que[m] p[re]d[ic]ti Mag[iste]r et fr[at]res h[ab]uerunt in villa de Radanache de t[er]mino s[anc]ti Mich[ael]is sicut [con]tinet[ur] in Rot[u]lo de p[ar]tic[u]lis + in extenta p[re]d[ic]ta. S[u]m\ a/ Recepte: Ciiij s vij d. Et r[espond'] infra.

{The same renders account for 104 s 7 d of rents of assise from various tenants which the aforesaid master and brothers held in the town of Radnage from Michalemas as contained in the particulars of account and the aforesaid extent. Total receipts: 104 s 7 d. And he answers below.}

StonyStratford + Calverton'

Idem r[edit] comp' de xxv s ij d de redd' assis' quor[um]d[am] tenenciu[m] in villis de Stonystratford, Calverton' et Bech\ a/ mpton' de d[ic]tos t[er]mino s[anc]ti Mich[ael]is sic[ut] [con]tinet[ur] in d[ic]to R[otul]o/ de p[ar]tic[u]lis et in extenta p[re]d[ic]ta. S[u]m\ a/ Recepte: xxv s ij d. Et r[espond'] infra.

{The same renders account for 25 s 2 d of rents of assise of certain tenants in the towns of Stony Stratford, Calverton and Beachampton from the said Michaelmas as contained in the said particulars of account and in the aforesaid extent. Total receipts: 25 s 2 d. And he answers below.}

Merlak'

Idem r[edit] comp' de xxx s iij d de redd' assis' v mesuag' et L acr' t[er]re que div[er]si tenentes tenueru[n]t in villenagio de p[re]d[ic]to Mag[ist]ro + fr[at]rib[us] in Hamelecto de M[er]lak ad t[er]m-

i[n]u[m] s[anc]ti Mich[ael]is p[ro] toto anno sic[ut] [con]tinet[ur] in d[ic]to R[otul]o/ de p[ar]tic[u]lis + in extenta p[re]d[ic]ta. S[u]m\ a/ recepte: xxx s iij d quos debet

It[e]m debet Ciiij s vij d de redd' assis' in villa de Radenache sic[ut] sup[r]\ a/ [con]tinet[ur].

Et xxv s ij d de redd' assis' in Stonystratford et Calverton sicut

sup[r]\ a/ continet[ur] S[u]m\ a/ debitor[um] [con]iuncta viij li Et r[espond'] i[n]fr\ a/ in fine comp'.

{The same renders account for 30 s 3 d of rents of assise for 5 messuages and 50 acres of land which various tenants held in villeinage from the aforesaid master and brothers in the hamlet of Marlow at Michaelmas for the whole year as is contained in the said particulars of account and the aforesaid extent. Total receipts: 30 s 3 d which he owes.}

Item he owes 104 s 7 d from rents of assise in the town of Radnage as contained above. And 25 s 2 d. from rents of assise in Stony Stratford and Calverton as contained above. Total of combined debts: £8. And he answers below at the end of the account. }

Radenach'

Idem r[edit] comp' de x l j ix s ij d de redd[it] assis' div[er]sor[um] tenenciu[m] que[m] p[re]d[ic]ti Mag[iste]r et fr[at]res h[ab]uerunt in villa de Radanache de t[er]minis Annunciac[i]o[n]is beate Mar[ie] + s[anc]ti

Mich[ael]is sic[ut] [con]t[inetur] in R[otu]l[o] de p[ar]tic[u]lis + in extent[a] p[re]d[ic]ta.

S[u]m[a] Recepte: x l j ix s ij d. Et r[espond'] infra.

{The same renders account for £10, 9 s 2 d for rents of assise from various tenants whom the aforesaid master and brothers had in the town of Radnage at the Annunciation of the Blessed Virgin Mary and Michaelmas as contained in the particulars of account and in the aforesaid extent.

Total receipts: £10, 9 s 2 d. And he answers below. }

StonyStratford + Calverton'

Idem r[edit] comp' de L s iij d de redd' assis' quoru[m]d[am] tenenciu[m] in villis de Stonystratford, Calverton' et Bech[a]mpton' de t[er]minis Annunciac[i]o[n]is beate Mar[ie] + s[anc]ti Mich[ael]is sic[ut] [con]t[inetur] in R[otul]o/

de p[ar]tic[u]lis et i[n] extent[a] p[re]d[ic]ta. S[u]m[a] Recepte: L s iij d. Et r[espond'] infra.

{The same renders account for 50 s 4 d. from rents of assise of certain tenants in the towns of Stony Stratford, Calverton and Beachampton at the Annunciation of the Blessed Mary and Michaelmas as contained in the particulars of account and in the aforesaid extent. Total receipts: £50, 4 d. And he answers below. }

Merlak'

Idem r[edit] comp' de xxx s iij d de redd' assis' v mesuag' et L acr' t[er]re que div[er]si tenentes tenuer[un]t in villenag[io] de p[re]d[ic]to Mag[ist]ro + fr[at]rib[us] in Hamelecto de M[er]lak ad t[er]mi[n]u[m] s[anc]ti

Mich[ael]is p[ro] toto anno sic[ut] [con]t[inetur] in d[ic]to R[otul]o/ de p[ar]tic[u]lis + in extent[a] p[re]d[ic]ta. S[u]m[a] Recepte: xxx s iij d quos deb[et]

It[em] debet x li ix s ij d de rem' comp' sui de redd' assis' de villa de Radenache de hoc a[nn]o/ s[e]c[un]do sic[ut] sup[r]a/ [con]t[inetur]. Et L s iij d de redd' assis' i[n] villis de Stonystratford et

Calverton de eode[m] anno sicut sup[r]a/ continetur. Et xiiij li xv s ob[ol] q[u]a' de Rem' comp' sui de exitib[us] manerij de Bolstrode

de ulti[m]o die anno p[ri]mo de p[ri]ma p[ar]te anni s[e]c[un]di sic[ut] sup[r]a/ [con]t[inetur]. Et viij li de redd' assis' in villis de Radenache Stonystratford Calverton' + M[er]lake de ulti[m]o die anno p[ri]mo sic[ut] su-

p[ri]a [con]t[inetur]. S[u]m[a] debitor[um] p[re]d[ic]tor[um] [con]iuncta xxxvij li iij s ix [d] ob[ol] q[u]a'.

Idem r[edit] comp' de eode[m] In

Th[esaur]o xxij li xij s x d. Et debet xij li x s xj d ob[ol] q[u]a'

{The same renders account for 30 s 3 d of rents of assise for 5 messuages and 50 acres which various tenants held in villeinage from the aforesaid master and brothers in the hamlet of Marlow at Michaelmas for the whole year as contained in the said particulars of account and in the aforesaid extent. Total Receipts: 30 s 3 d which he owes.

Item, he owes £10, 9s 2 d from the remainder of his account from the rents of assise from the town of Radnage from 2 Edw. II as contained above. And 50 s 4 d from rents of assise in the

towns of Stony Stratford and Calverton from the same year as contained above. And £14, 15 s ¾ d from the remainder of his account from the revenues of the manor of Bulstrode from the final day in 1 Edw. II from the first part of 2 Edw. II as contained above. And £8 of rents of assies from the towns of Radnage, Stonystratford, Calverton and Marlow from the final day in 1 Edw. II as contained above. Total of the aforesaid debts combined £37, 4 s 9¾ d. The same renders account of the same in the Treasury, £23, 13 s 10 d. And he owes £13 10 s 9½ d. }
[Seam across roll]

Prima pars anni tertij a festo s[anc]ti Mich[ael]is usq[ue] xxv diem Febr'

3 Edw II, Michaelmas 1309–25 February 1310

Radenach, Stonystretford, Calverton et Merlak'

Et no[n] respondet de aliquib[us] exit[ibus] de Radenach, Stonistretford, Calverton + Merlak a festo s[anc]ti Mich[ael]is anno t[er]cio usq[ue] xxv diem Febr' p[ro]x' seq[ue]nte anteq[u]a[m] lib[er]aret Ric[ard]o de Penlee que[m] Rex assignavit ad om[n]es reddit' Templar' ibide[m] colligend' p[er] bre[vem] Reg[is] sic[ut] sup[er]ius cont[inetur] in titulo quia nullus t[er]minus sol[uti]onis reddit' accidit p[er] ide[m] temp[us].

{Radnage, Stony Stratford, Calverton and Marlow.

And he does not answer for any revenues from Radnage, Stony Stratford, Calverton and Marlow from Michaelmas 3 Edw. II until 25 February next following before he handed over to Richard de Penley whom the king assigned to collect all the Templars' revenues there through the king's writ as is contained above in the title, because no payment date fell during that time.

Gilbert of Holme: 1 Edw. II, 10 January to 8 June 1308

Compotus Gilb[er]ti de Holme nup[er] vic[ecomitis] Bed' + Buk' de exitib[us] de exitib[us] t[er]ar[um] + tenementor[um] bonor[um] + cat[allorum] Magi[ist]ri + fratr[u]m Milicie Templi in p[re]d[ic]to Com' Buk' a die m[er]curis p[ro]x' post festu[m] Epi-ph[an]e d[omi]ni anno r[egni] Reg[is] E[dwardi] fil' Reg[is] E[dwardi] p[ri]mo quo die Rex p[er] bre[vem] suu[m] de magno sigillo d[ic]to vic[ecomiti] directu[m] t[er]re + tenem[en]ta p[re]d[ic]ta cu[m] bonis + cat[allis] in eisde[m] existentib[us] ex c[er]tis causis capi Fecit in manu[m] suam; usq[ue] viij die[m] Jun' p[ro]x' seq[ue]n' anteq[u]a[m] lib[er]aret t[er]re + ten' p[re]d[ic]ta cu[m] bonis + cat[allis] in eisde[m] existentib[us] Walt[eri] de MulesWorth t[un]c vic[ecomitem] Com' p[re]d[ic]tor[um] p[er] bre[vem] R[egis] + indenture {sic: S/B indentura} inde int[er] eos conf[ac]tam ad respondend' Regi de exitib[us] inde + c[etera].

Bolest[r]o/de

Idem r[eddit] comp[otum] de iiij li iij s vj d de redd' ass' in Manerios p[re]d[ic]to de t[er]mi[n]o Annunciat[i]o[n]is be[ate] Marie sic[ut] [con]t[inetur] in R[otul]o/ de p[ar]tic[u]lis que[m] lib[er]avit in Th[esau]ro qui quide[m] reddit[us] exte[n]tam inde f[ac]tam de vij s q[u]a' .¹³ Et de xiiij s iiij den' de firma uni[us] molendini aquatici de eode[m] t[er]mi[n]o sic[ut] [con]t[inetur] ibide[m] + in extenta p[re]d[ic]ta. Et de xj li xvij s de

¹³ Something seems to be missing here. The account produced for the following year by Walter de Molesworth read: '+ excedit su[m]mam reddit[us] co[n]tent' in extenta inde f[ac]ta' – 'and it exceeded the total rent contained in the extent made from there'. Presumably

viiij M\ DC de talWode cu[m] ramis ibide[m] vend' un[de] DC invent' fuer[un]t in Man[er]io te[m]p[or]e capc[ion]is eiusde[m] in manu[m] R[egis] sic[ut] [con]t[inetur] ibide[m]. Et de ij s viij den' de exitu Co-lumbar[ij] ibide[m] p[er] p[re]d[ic]t[u]m temp[us] sic[ut] [con]t[inetur] ibide[m].. Et de x s iij d de viij vitul[is] de exitu vend' sic[ut] [con]t[inetur] ibide[m].. Et de vv {sic: S/B v s?} de vj cas[eis] invent' in man[er]io p[re]d[ic]to ven-d' sic[ut] [con]t[inetur] ibide[m]. Et de vj d ob[ol'] de J pell' ouiu[m] + v pell' agn[orum] vend' sic[ut] [con]t[inetur] ibide[m]. Et de xlix s xj den' q[u]a' de x q[u]a' r' ij b[ussel'] iij peck' frum[en]ti vend' sic[ut] [con]t[inetur] ibide[m]. Et de xj d de ij b[ussel'] draget' vend' sic[ut] [con]t[inetur] ibide[m]. Et de xvij den' de pl[ac]it is + p[er]quis' Cur[ie] p[er] d[ic]t[u]m tempus sic[ut] [con]t[inetur] ibide[m].. Et de ob[ol'] de J pelle agn[i] ve-nd' sup[er] comp'. Et de ij s iij d de ij p[ar]vis bacon' vend' sup[er] comp'.

S[u]m\ Recepte: xx li iij s iij d q[u]a'

\Exp[er]n' Idem comp' in ferrea + acero J vom[er]e empt' ad caruc' cu[m] ferur\ bou[um] + affror[um] + stipend' fabri p[er] temp[us] p[re]d[ic]t[u]m xvij s xj d sic[ut] [con]t[inetur] in d[ic]to R[otul]o/ de p[ar]tic[u]lis. Et de viij M\ de talWode amputand' + faciend' xxij s iij d sic[ut] [con]t[inetur] ibide[m]. Et in di[mid'] q[u]a' sal[is] empt' ad potag' famulor[um], ollis luteis lineo pa[n]no ad dayer' porrect' + oler' capistr' + aliis mi-nut[is] nec[ess]a/cijs empt' ad faciend' iij s viij d q[u]a' sic[ut] [con]t[inetur] ibide[m]. {Half a quarter of salt bought for the farmworkers' porridge, earthenware pots, linen cloth delivered to the dairy, vegetable troughs? and other small necessities for making things, 3 s 8¼ d} Et in CCCiij ovib[us] lavand' + tondend' cu[m] ovib[us] matricib[us] lactand', ij s ix d sic[ut] [con]t[inetur] ibide[m]. Et in stipend' uni[us] messor', J carectar', ij carucar', ij fugator', ij Bercar', uni[us] Ancille¹⁴ + uni[us] vaccar' p[er] temp[us] p[re]d[ic]t[u]m, xij s ij d sic[ut] [con]t[inetur] ibide[m]. {In wages for one harvest overseer, 1 carter, 2 ploughmen and two leading the plough animals, 2 shepherds, 1 maid and 1 cowherd for the period, 13 s 2 d.} Et in xx q[u]a' r' ij b[ussel'] fr[ument]i, xv q[u]a' r' ij b[ussel'] Mixtil', iij q[u]a' r' vj b[ussel'] pis', iij q[u]a' r' v b[ussel'] drag', xxxj q[u]a' r' vj b[ussel'] avene triturand' p[er] temp[us] p[re]d[ic]t[u]m, jx ix d sic[ut] [con]t[inetur] ibide[m]. Et in xxiiij ij q[u]a' r' v b[ussel'] blad' ventil' p[er] idem temp[us] xx d ob[ol'] q[u]a' sic[ut] [con]t[inetur] ibide[m].. Et in ij q[u]a' r' vj b[ussel'] di[mid'] pis', iij q[u]a' r' iij b[ussel'] iij peck Mixtil' ad lib[erationem] famulor[um] + xj q[u]a' r' vij b[ussel'] di[mid'] avene pro femine¹⁵ di[ve]so p[re]tio empt' L s vj d ob[ol'] sic[ut] [con]t[inetur] ibide[m]. \Exp[er]n' forinis¹⁶} Et in vadiis Edmu[n]di Capell[an]o divina celebrantis ibide[m] in Capella de Bolestrode p[er] p[re]d[ic]t[u]m temp[us] videl[icet] xxj septim[anas] + ij dies p[ro] qua cantaria c[er]te t[er]re et reddit[us] assignata fueru[n]t p[er] antecessores Ric[ard]i Turvill' sic[ut] [con]t[inetur] in extenta p[re]d[ic]ta, xxvj s vj d ob[ol'] vid[elicet] p[er] septim[anam] xv d ob[ol'] sic[ut] [con]t[inetur] ibide[m]. Et mag[ist]ro Ric[ard]o de Glou[cestr'] cl[er]ico¹⁷ cui

Gilbert's account should read: qui quide[m] excedit reddit[us] in extentam inde f[ac]tam de vij s q[u]a'.

14 Note the maid (*ancilla*) employed here: but she is not mentioned in Walter of Moleworth's account for the first part of year two, on TNA E 358/18 rot 7.

¹⁵ Femine – from the context, this must be semine

¹⁶ Exp[er]n' forinis' – words in left margin here.

fr[ater] Will[elmu]s de la more Mag[iste]r Milicie templi in Angl[ia] de co[m]muni consilio + assensu capit[u]li sui gen[er]ali p[ro] laudabili s[er]vicio ip[s]i[us] Ric[ard]i concessit dece[m] libr[as] avene pens' ad t[er]minos s[anc]ti Mich[ae]lis + Pasch' + duas Robas p[er] annu[m] ad Natal' d[omi]ni + pent[ecost'] + p[er]petuu[m] victu[m] suu[m] p[ro] se uno cl[er]ico + uno garc[i]one + vig[i]nti solid[os] p[er] annu[m] p[ro] p[ro]videncia su[m]mar[ij] sui {*provision of his carriage or pack animals*} ad t[er]mi- nu[m] vite ip[s]i[us] Ric[ard]i p[er]cipiend' p[ro] h[ui]us pensione Robis victu + p[ro]videncia a xij die Dec' anno s[e]c[un]do usq[ue] xxij die[m] Jun' p[ro]x' seq[ue]n' p[er] Ciiijxx/ xij dies ulti[m]o die [com]p', x li xix s iiij d p[er] bre[vem] Reg[is] p[er] quod Rex mand[avit] eide[m] Gilb[er]to quod h[abe]re fac[i] eide[m] Mag[ist]ro Ric[ard]o Cent[um] solid[os] p[ro] d[ic]ta pensione de t[er]mi[n]o Pasch' una[m] m[er]cam p[ro] Rob[a] sua de t[er]mi[n]o Pent[ecoste] a[nn]o/ p[re]d[ic]to + tres denar' diurnos p[ro] p[er]petuo victu suo duos denar' p[ro] victu cl[er]ici sui + J d p[er] die[m] p[ro] victu garc[ionis] sui + x s p[ro] p[ro]videncia su[m]mar' sui p[er] p[re]d[ic]t[u]m temp[us].

S[u]m[a] exp[e]n': xviiij li ix s ix d . {¹⁸} Et deb[et] xxxiiij s vj d q[u]a'. Et r[espond'] infra. \G[r]a/ng[ia]/ Idem r[eddit] comp' de xx q[u]a/r ij b[ussel'] fr[ument]i rec[ept'] de exitu g[r]a/ng[ie] p[er] tempus p[re]d[ic]t[u]m. De quib[us] lib[eravit] Walt[er]o de MollesWorth' vic[ecomiti] iiij q[u]a/r' vj b[ussel'] di[mid'] J peck p[er] bre[vem] R[egis] + in dentura[m] pre- -d[ic]ta[m]. Et in mixtur[a] ut inferi[us] v q[u]a/r vj b[ussel'] di[mid']. Et in vend[icione] ut sup[r]a/ x q[u]a/r' ij b[ussel'] di[mid'] + J peck. Et eque. \Mixtil'/ Idem r[eddit] comp[otum] de xv q[u]a/r ij b[ussel'] Mixtil' rec[ept'] de exitu. Et de iiij q[u]a/r di[mid'] ij peck rec[ept'] de empt' ut sup[r]a/. S[u]m[a] xix q[u]a/r vj b[ussel'] ij p[e]c/. De quib[us] in mixtur[a] ut in feri[us] x ij q[u]a/r j b[ussel'] + J peck. Et lib' p[re]fato Walt[er]o de MollesWorth viij q[u]a/r v b[ussel'] di[mid'] p[er] d[ic]t[u]m bre[vem] R[egis] + indentur[am] p[re]d[ic]tam. Et eque. \Pis'/ Idem r[eddit] comp[otum] de iiij q[u]a/r vj b[ussel'] pis' de exitu. Et de ij q[u]a/r vj b[ussel'] di[mid'] de empt' ut sup[r]a/, vj q[u]a/r iiij b[ussel'] di[mid']. De quib[us] in semi[n]e sup[er] vj acr' + di[mid'] ij q[u]a/r vj b[ussel'] di[mid'] in mixtur[am] ut in ferius ij q[u]a/r ij b[ussel'] di[mid'] + J peck. Et lib' Walt[er]o de MollesWorth vic[ecomiti] ij b[ussel'] J peck p[er] bre[vem] R[egis] + indentura[m] p[re]d[ic]ta[m].. Et eque. \Drag[et]/ Ide[m] r[eddit] comp[otum] de iiij q[u]a/r v b[ussel'] drag' de exitu. De quib[us] in semi[n]e sup[er] [...] iiij q[u]a/r ij b[ussel']. Et lib' Walt[er]o de MollesWorth vic' J q[u]a/r J b[ussel'] drag' p[er] bre[vem] R[egis] + indentur[am] p[re]d[ic]ta[m]. Et in vend[icione] ut sup[r]a/ ij b[ussel']. Et eque. \Anen[a]/ Idem r[eddit] comp[otum] de xxxviiij q[u]a/r vj b[ussel'] aven[e] rec[ept'] de exitu. Et de xj q[u]a/r vj b[ussel'] J peck de empt' ut sup[r]a/. S[u]m[a] L q[u]a/r v b[ussel'] J peck. De quib[us] in semi[n]e sup[er] xxiiij q[u]a/r {¹⁹} iiij acr' terre xlij q[u]a/r, in farina f[ac]ta p[ro] potag' famulor[um] ij q[u]a/r. Et in p[re]b[e]n[d'] ij equor[um] carectar[um] p[er] temp[us] p[re]d[ic]t[u]m iiij q[u]a/r J peck. Et in p[re]b[e]n' vj affror[um] te[m]p[or]e semi[n]is ij q[u]a/r v b[ussel']. Et eque.

¹⁷ Corrodaries at Bulstode: Master Richard of Gloucester.

¹⁸ These figures are very unclear.

¹⁹ xiiij q[u]a/r apparently inserted in error.

\Mixt[ur]a/ Idem r[eddit] comp' de v q[u]a/r vij b[ussel'] di[mid'] fr[ument]i xij q[u]a/r J b[ussel'] J peck Mixtil', iij q[u]a/r iij b[ussel'] di[mid'] J peck pis' mixt' ut sup[r]a/.

S[u]m[a] xxj q[u]a/r iij b[ussel'] di[mid']. De quib[us] i[n] lib[eratione] uni[us] J care\c\tar', iij carucar' quor[um] quil[ibet] cepit q[u]a/r p[er] x sept[imanas] p[er] temp[us] p[re]d[ic]t[um], x q[u]a/r iij b[ussel'] di[mid']. Et in lib' uni[us] messor' cap' q[u]a/r ut sup[r]a/ p[er] temp[us] p[re]d[ic]t[um], ij q[u]a/r J b[ussel']. Et in lib' ij b[er]car', J vaccar', J ancille + uni[us] custod' porcos q[u]o/r[um] quil[ibet] cep' q[u]a/r p[er] xij sept[imana], viij q[u]a/r vij b[ussel']. Et eque.

\Instaur'/ Equi cart[ar']/ Idem r[eddit] comp[otum] de ij equis carectar' in vent' in Manerio p[re]d[ic]to temp[or]e capc[i]o[n]is ei[us]de[m] in manu[m] Reg[is]. Et lib' p[re]fato Walt[er]o de MollesWorth p[er] d[ic]t[um] bre[vem] + i[n]dentura[m] p[re]d[ic]tam. Et eque

\Affri/ Idem r[eddit] comp[otum] de vij affr[is] invent' ibide[m] temp[or]e p[re]d[ic]to. Et lib' eide[m] vic' p[er] bre[vem] R[egis] + indentur[am] p[re]d[ic]tam. Et eque.

\Boues/ Idem redd[it] comp[otum] de x bob[us] i[n]vent' ibide[m] temp[or]e p[re]d[ic]to. Et lib' eide[m] vic' p[er] d[ic]t[um] bre[vem] R[egis] + indentur[am] p[re]d[ic]tam. Et eque.

\Vacce/ Idem redd[it] comp[otum] de x vaccis i[n]vent' ibide[m] temp[or]e capc[i]o[n]is. Et lib' eide[m] vic' p[er] bre[vem] R[egis] + indentur[am] p[re]d[ic]tam. Et eque.

\Taur[us]/. Idem r[eddit] comp[otum] de J tauro in vent' ibide[m] te[m]p[or]e capc[i]o[n]is +c'. Et lib' eide[m] vic' p[er] bre[vem] R[egis] + indentur[am] p[re]d[ic]tam. Et eque.

\Bouett'/ Idem r[eddit] comp[otum] de ij bouett' in vent' ibide[m] te[m]p[or]e p[re]d[ic]to. Et lib' p[re]fato vic' p[er] bre[vem] R[egis] + indentura[m] p[re]d[ic]tam. Et eque.

\Juvent'/ Idem r[eddit] comp[otum] de iij Juvent in vent' ibide[m] te[m]p[or]e p[re]d[ic]to. Et lib' p[re]fato vic' p[er] bre[vem] R[egis] + indentura[m] p[re]d[ic]tam. Et eque.

\Vituli sup[er]ann'/ Idem r[eddit] comp[otum] de vij vitul[is] sup[er]ann' invent' ibide[m] te[m]p[or]e p[re]d[ic]to. Et lib' p[re]fato vic' p[er] bre[vem] R[egis] + indentura[m] p[re]d[ic]tam. Et eque.

\Vituli/ Idem r[eddit] comp[otum] de vj vitul[is] de exitu. Et vend' ut sup[r]a/. Et eque.

\Multon'/. Idem r[eddit] comp[otum] de Cj multonibus p[er] min[us] Centu[m]{*counted by the lesser hundred*}²⁰ i[n] vent' ibide[m] te[m]p[or]e p[re]d[ic]to. De quib[us] in morina J. Et lib' p[re]facto Walt[er]o vic' p[er] bre[vem] R[egis] + i[n]dentur[am] p[re]d[ic]tam.C multon' Et eque.

\Hurtard[i]/ Idem r[eddit] comp[otum] de iij\or/ hurtard' i[n] vent' ibide[m] te[m]p[or]e p[re]d[ic]to. Et lib' p[re]facto Walt[er]o p[er] d[ic]t[um] bre[vem] R[egis] + indentur[am] p[re]d[ic]tam. Et eque.

\Oves Mat[ri]c[es]/ Idem r[eddit] comp[otum] de Cxxxvj ovib[us] matricib[us] p[er] min[us] Cent[um] i[n] vent' ibide[m] te[m]p[or]e capc[i]o[n]is p[re]d[ic]to +c'. De q[ui]b[us] i[n] mor[in]a/ ante angnellac[i]o[n]em xj. Et lib' p[re]facto Walt[er]o vic' Cxxv oves p[er] d[ic]t[um] bre[vem] Reg[is] + i[n]denturam p[re]d[ic]tam. Et eque.

\Hogastr'/ Idem r[eddit] comp[otum] de lxxv hogastr' i[n] vent' ibide[m] te[m]p[or]e capc[i]o[n]is +c'. Et lib' p[re]facto Walt[er]o p[er] d[ic]t[um] bre[vem] R[egis] + indentur[am] p[re]d[ic]tam. Et eque.

²⁰ Sheep could be counted by the great or long hundred of six score, i.e. 120; but these are counted by the lesser hundred of five score, i.e. 100: Reginald Lennard, 'Statistics of Sheep in Medieval England: A Question of Interpretation', *Agricultural History Review*, 7 (1959), 75–81.

\Agni/ Idem r[eddit] comp[otum] de Cx agnis de exitu. De quib[us] in mor[in]\a/ L. Et lib' p[re]facto Walt[er]o lx p[er] bre[vem] R[egis] + indent[uram] +c'. Et eque..

\Verr'/ Idem r[eddit] comp[otum] de J verr' {one boar} i[n] vento ibide[m] t[em]p[or]e p[re]d[ic]to +c'. Et lib' p[re]fato Walt[er]o p[er] bre[vem] R[egis] + i[n]dentur[am] p[re]d[ic]tam. Et eque.

\Sues/ Idem r[eddit] comp[otum] de ij suib[us] i[n] vent' ibide[m] t[em]p[or]e p[re]d[ic]to +c'. Et lib' p[re]fato Walt[er]o p[er] bre[vem] R[egis] + i[n]dentur[am] p[re]d[ic]tam. Et eque.

\Porci/ Idem r[eddit] comp[otum] de xx porcis i[n] vent' ibide[m] t[em]p[or]e capc[ionis] +c'. De quib[us] in mor[in]\a/ J. Et lib' p[re]fato vic' xix p[er] bre[vem] R[egis] +. Et eque.

\Porcell'/ Idem r[eddit] comp[otum] de viij porcell' de exitu. Et de v porcell' lactant'.

S[u]m\ a/ xiiij. De quib[us] in mor[in]\a/ J. Et lib' p[re]fato Walt[er]o xiiij p[er] bre[vem] R[egis] et i[n]dentura[m] p[re]d[ic]ta[m]. Et eque.

\Exitus Dayer'/ Idem r[eddit] comp' de vj cas' i[n] vent' ibide[m] t[em]p[or]e capc[ionis] +c'. Et de xliij cas[eis] rec[ept'] de exitu. S[u]m\ a/ L cas[ei]. Et lib' p[re]fato Walt[er]o vic' p[er] bre[vem] R[egis] et indenturam predictam xliij. Et vend' ut sup[r]\a/ vj. Et eque.

\Butur/. Idem r[eddit] comp[otum] de ij lagen' butur' de exitu. Et lib' p[re]fato vic' p[er] bre[vem] R[egis] et indentura[m] +c'. Et eque.

\Bacon'/ Idem r[eddit] comp[otum] de xij p[ar]vis bacon' in vent' ibide[m] t[em]p[or]e capc[ionis] +c'. De quib[us] i[n] vend[icione] sup[er] comp' comp' {sic} ij. Et rem' x p[ar]ve p[re]c' xiiij d iux[t]\a/ app[u] retorn' ad s[ca]cc\ a/ riu[m]. De quib[us] idem

Gilb[er]tus deb[et] r[e]spond'. Et r[espond'] infr\ a/ quas dicit se libasse Joh[anni] de Gaysh\ a/ m ad op[us] R[egis] s[ed] nullu[m] ostend' War' Jo[hannes] inde on[er]at[ur]

\Pell'/ Idem r[eddit] comp[otum] de xix pellib[us] lanut' i[n] vent' in d[ic]to Maner[io] t[em]p[or]e capc[ionis] +c'. Et de J pell' multon' mort' de mor[in]\a/. Et de xj pellib[us] oviu[m] mat[ri]ciu[m] mort' de mor[in]\a/ ut sup[r]\a/. Et de L

pellib[us] agnor[um] de mor[in]\a/ ut sup[r]\a/. S[u]m\ a/ iij\ xx/ j pell'. De quib[us] lib[eravit] p[re]fato Walt[er]o de MollesWorth vic' xix pell' i[n]vent' i[n] Manerio ut sup[r]\a/, x pell' oviu[m], J pell' multon' + xlii

pell' agnor[um] p[er] bre[vem] Reg[is] et Indentur[am] p[re]d[ic]tam. Et iu vend[icione] ut sup[r]\a/ vij v[idelicet] J ov[ium] + v pell' agn[orum]. Et in vend[ic]ione sup[er] comp' J pell' agn[orum]. Et eque

\Vellera {fleeces}/. Idem r[eddit] comp[otum] de CCCiij veller[ibus] rec[ept'] de tot' ovib[us] de cons[uetudine]. Et lib' p[re]fato Walt[er]o p[er] bre[vem] R[egis] + J indentura[m] p[re]d[ic]tam. Et eque.

Gilb[er]tus de Holm de[bet] respondere de x p[ar]vis bacon' p[re]c' cuil[ibet] xiiij d in vent' i[n] p[re]d[ic]to Man[er]io de Bolestrode temp[or]e capc[i]o[n]is eiusde[m] in manu[m] R[egis] sicut sup[r]\a/ [con]tinetur].

6(2)

TNA E 358/18 rot. 6 dorse

Gilbert of Holm: inventory of the Templars' manor of Bulstrode from 10 January to 8 June 1308

\Mortuu[m] Instaur' / {Deadstock}

Idem r[eddit] comp' de subsc[ri]ptis inventis in manerio p[re]d[ic]to t[em]p[or]e capc[i]o[n]is eiusde[m] in manu[m] R[egis] sic[ut] [con]tinet[ur] in Inventario inde f[ac]to + ad s[ca]cc\ a/ riu[m] retorn'

{The same renders account for the below-written items found in the aforesaid manor at the time that it was taken into the king's hand as is contained in the inventory made from it and returned to the Exchequer}

vid[elicet]: in aula ij mense cu[m] trestell' p[re]c' iij s vj d, ij

Tabul[as] dorm[ientes] p[re]c' ij s J pelvis p[re]c' xij d, J furca ferre viij d, J campana in ti[n]gnis aule pendens p[re]c' ij s.

{viz, in the Hall: two trestle tables worth 3 s 6 d., 2 fixed tables worth 2 s, a basin worth 12 d., an iron fork, 8 d., a bell hanging from the beams of the hall, worth 2 s}

In Cam[er]ja: J cista vacua p[re]c' iij s, alia[m] cistam p[re]c' ij s J formul[a] p[re]c' ij d

In the Chamber: an empty chest worth 3 s, another chest worth 2 s, a bench worth 2 d. .

In Cap-

ell[a]: J vestimentu[m] in tegru[m] p[re]c' x s, iij manut[er]gia p[re]c' iij s ij sup[er]pellic'

p[re]c' ij s, J calix argent' de aurat' p[re]c' xiiij s, J missale p[re]c' xiiij s, J antiphonar'

p[re]c' xv s, J phalt[er]iu[m] p[re]c' xiiij s

iiij d, J gradale p[re]c' x s iiij d. It[em] J phalteriu[m] p[re]c' ij s, ij collector' p[re]c' uni[us]

ij s. Et alt[er]ius collector' x d. It[em] ij cruces cupri p[re]c' ij s. Et J lavator[ium] p[re]c' xx

d, iij viol' p[re]c' xij d. Et J pixis enea ad eukaria'

p[re]c' ij s, J text[a] enea p[re]c' xviiij d, j candelabra stagn' p[re]c' ij s, J vas ad aqua[m]

bened[ic]tu[m] de plu[m]bo p[re]c' iij d, J pelvis stagn' p[re]c' xviiij d. Et J cathedr[a]m,

iiij\or/ scamell cu[m] ij deskes p[re]c' xij d

J pann[us] qu[a]drag[esimal'] p[re]c' x d. J tabul[at'] deput[a'] p[re]c' vj s viij d., J amic[a]

p[re]c' xij d. Et ij magne campane pendent[e] in clocher' p[re]c' xx d, J parva campana

p[re]c' viij d.

{In the chapel: an entire vestment worth 10 s, 3 towels worth 3 s, 2 surplices worth 2 s, a silver chalice gilded in gold, worth 14 s, a missal worth 13 s, an book of antiphons worth 15 s, a psalter worth 13 s, a gradual worth 10 s 4 d. Item, a psalter worth 2 s 4 d, two books of collects, value of one 2 s, and the value of the other book of collects 10 d. Item, two copper crosses worth 12 d. and a ewer worth 20 d, 3 vials worth 12 d. And a brass pyx for the eucharist worth 2 s, a brass ?cover worth 18 d., a pewter or tin candelabra worth 2 s, a lead vessel for holding holy water, value 3 d., a tin basin worth 18 d. And a chair, three stools or benches with two desks or lecterns. Worth 12 d. A Lenten veil for the altar worth 10 d., a painted board or panel worth 6 s 8 d., an amice (a liturgical vestment) worth 12 d. And two great bells hanging in the bell tower, value 20 d, one little bell worth 8 d. }

In celario:

J cista veter' p[re]c' iiij d, vj tonell[i] p[re]c' vj s, vj cad[i] p[re]c' viij d., J magna cada

p[re]c' viij d, ij mappas de Canevac' p[re]c' xvj d., J discus p[ro] carnib[us] imponend'

p[re]c' iij den', J tabul' p[re]c' iiij d,

J vas p[ro] pane imponendo p[re]c' iiij d, ij magn[i] costerell[i] veter[es] p[re]c' viij d., ij

costrell' ferro ligat' p[re]c' viij d. Et J tonder' p[re]c' ij d + vj cipi p[re]c' xiiij d.

{In the cellar: an old chest worth 4 d., 6 casks worth 6 s, 6 cades or casks worth 8 d., a great

cade worth 8 d, two canvas (table)cloths worth 16 d., a dish for putting meat into, worth 3 d.,

a board or panel worth 4 d., a vessel for putting bread into, worth 4 d., two old large costrels

or kegs worth 8 d., 2 costrels bound with iron worth 8 d., and a 'tonder' (cutter?) worth 2 d.,

and 7 cups worth 14 d. }

In coq[ui]na: J cacabus p[re]c' ij s, J

scall[a] p[re]c' vj d., ij magne olle enee in t[er]ra posit' p[re]c' xx s., J olla enea p[re]c' ix s.

It[em] J olla enea p[re]c' vj s. It[em] J olla p[re]c' v s, J cacabus p[ar]vus p[re]c' ij s, J

urceolus p[re]c' xx den'.

J palla enea p[re]c' xviii den'. Et J olla lutea cu[m] sale p[re]c' iij d. Et J mortar[ium] p[re]c' ij d. Et J micator p[re]c' ij d. iij tabul[e] que voca[n]t[ur] Dressingbord' p[re]c' cui[us]l[ibet] iij den'.

{In the kitchen: a cooking-pot worth 2 s., a ladder worth 6 d., two large brass pots placed on the ground, worth 20 s., one brass pot worth 9 s. Item one brass pot worth 6 s. Item one pot worth 6 s, a small cooking pot worth 2 s, a ewer or pitcher worth 20 d., a brass bowl or pan worth 18 d., an earthenware pot with salt worth 3 d., and a mortar worth 2 d., and a grater worth 2 d., and three tables called serving boards, each worth 3 d.. }

In pistrina ij plumb' p[re]c' uni[us] x s

+ alt[er]ius vj s., ij cuve p[re]c' xij d. It[em] ij cuve p[re]c' viij d., J alvea in t[er]ra plu[m]bo ligat' p[re]c' xij d. It[em] J alvee ad past[um] p[re]c' cui[us]l[ibet] xij d., ij tabul[e] p[re]c' x d., J p[ar]vus Barillus p[re]c' iiii den'.

In the bakehouse: 2 lead vessels, one worth 10 s and the other 6 s, 2 tubs or vats worth 12 d.. Item 2 tubs worth 8 d., a trough bound with lead standing on the ground, worth 12 d.. Item: a dough-trough worth 12 d. each, 2 boards worth 10 d., one small barrel worth 4 d.. }

In Bracina: J magna alvea p[ro] bras' imponend' p[re]c' ij s.. It[em] ij magne cuve p[re]c' vij s, ij Cuve Minores prec' ij s, J alvea de virgis p[re]c' vj d., J magna cuva pro sale imponend' p[re]c' iij s, ij parve cuve p[re]c' iiii d. Et J barillu[m] p[re]c' iij d.

{In the brewhouse: a large trough for putting malt in, worth 2 s. Item 2 large tubs or vats worth 7 s, 2 smaller tubs worth 2 s, a trough made from withys, worth 6 d., a large tub for placing salt into worth 3 s., a small tub worth 4 d., and a barrel worth 3 d. }

It[em] in lardario: J alvea[m] ad saliend' carnes p[re]c' ij s. Et alia[m] cuva[m] p[re]c' xij d. Et J hach' p[re]c' vj d.

{Item, in the larder: a trough for salting meat, worth 2 s, and another trough worth 12 d. and an axe worth 6 d.

In domo p[re]ssor' J p[re]ssor' p[re]c' vj s. Et J Cumb p[re]c' ij s ad qua[m] sunt ij mole lignee p[re]c' ij s. Et J magna[m] cuva[m] p[re]c' iiii s. Et J tina[m] nova[m] p[re]c' iiii d, J t[ri]bula[m] magna[m] p[re]c' j d.

{In the press house: a press worth 6 s. And a half quarter measure worth 2 s; two ?wooden weights? worth 2 s, and , a great vat worth 4 s. And a new tine or tub worth 4 d., a large shovel worth 1 d. }

In stab[u]lo: ij sellas, iij collera, ij pira tractuu[m] p[re]c' ij s, ij cordas de canobe ad carecta[m] p[re]c' x d.

{In the stable: two saddles, three collars, 2 pairs of traces worth 2 s, and 2 canvas cords for the cart, worth 10 d }

In le hachous: J cistam {chest} p[re]c' vj d, hercias + aliud m[er]ennu[m] p[re]c' xij d.

{In the hackehous: a chest worth 6 d, harrows and other woodwork worth 12 d.

In le carecthou: J carect' ferro ligat' p[re]c' viij s, aliam carrecta[m] no[n] ferrata[m] p[re]c' ij s vj d, ij paria limonu[m] p[re]c' cui[us]l[ibet] vj d.

{In the carthouse: a cart bound with iron worth 8 s, another cart without iron worth 2 s 6 d, two pairs of shafts worth 6 d each }

In daer': J tab[u]lam p[re]c' ij s, vj alias tab[u]las p[re]c' cui[us]l[ibet] iij d, et formas + alia utensilia ad faciend' cas[eum] + butiru[m] p[re]c' ij s.

{In the dairy: a board or plank worth 2 s, two other boards worth 3 d each, and moulds and other utensils for making cheese and butter, worth 2 s }

In Curia: ij scalas p[re]c' viij d. It[em] ij saccos novos p[re]c' cui[us]l[ibet] vij d. Et J hach' p[re]c' vij d. Et J bussellu[m] ferro ligatu[m] p[re]c' xij d.

It[em] J bussell' p[re]c' viij d.

{In the courtyard: 2 ladders worth 8 d. Item, two new sacks worth 7 d each. And an axe worth 7 d. And a bushel-measure bound with iron worth 12 d. Item, a bushel measure worth 8 d. }

It[e]m in fabrica: J Cut' p[re]c' xvij d, J Marcell' p[re]c' vj d, ij beleges p[re]c' xij d, J Grindeston' p[re]c' ij s, J forceps p[re]c' viij d, J cloer' f[er]r' p[re]c' iij d. J p[ar]va forceps p[re]c' ij d. Et J botour p[re]c' ob[ol'].

It[e]m ij caruc' cu[m] toto apparatu p[re]c' cui[us]l[ibet] ij s. Et J scamell' p[re]c' j d.

{Item, in the forge: a ?knife worth 18 d, a hammer worth 6 d, 2 bellows worth 12 d, a grindstone worth 2 s, a forceps worth 8 d, an iron spoon worth 3 d, a small forceps worth 2 d, a rammer worth ½ d. Item, 2 ploughs with all equipment worth 2 s each, and a stool worth 1 d. }

Et om[n]ia p[re]d[ic]ta lib[erantur] p[re]d[ic]to Waltero de MollesWorth p[er]

bre[vem] Reg[is] et Indenturam inde int[er] eos conf[ac]tam

{And all the aforesaid were handed over to the aforesaid Walter of Molesworth through the king's writ and the indenture made between them }

Idem r[eddit] comp[otum] de CLxv acr' di[mid'] seminatis cu[m] frum[e]nto + mixtil'. Et de vij acr' di[mid'] seminat' cu[m] pis et vescis. Et de vj acr' di[mid'] seminat' cu[m] draget'.

Et iij\xx/ iij

acr' t[er]re' seminat' cu[m] aven.' S[u]m\ a/ CClxiiij acr' di[mid']. Et lib[eravit] p[re]fato Walt[er]o de Mollesworth p[er] bre[vem] R[egis] + indentur[am] p[re]d[ic]tam.

Idem r[eddit] comp' de J tabula cu[m] reliq[ui]s no[n] app[re]c[iatis]. Et de uno turribul' argent' p[re]c' xx d in vent' in man[er]io p[re]d[ic]to te[m]p[or]e capc[i]o[n]is eiusde[m] in man[um] R[egis] sic[ut] [con]t[inetur] in p[re]d[ic]to Inventar[io]. Et lib[eravit]

Ingelardo de Warle custodi Gardere d[omi]ni ad opus ip[s]ius d[omi]ni R[egis] sicut ide[m] Ingelardus recogn'. Et de quib[us] debet r[es]ponder[er]. Et r[espond'] infr\ a/

Ingelardus de Warle custos Garder' Reg[is] de r' de una tabula cu[m] reliq[ui]s + J sensar' argent' de aur' r[ec]ept' de Gilb[er]to de holm nup[er] vic' Bed' + Buk' de bonis i[n] vent' in Man[er]io de Bolestrode sic[ut] sup[r]a/ [con]t[inetur]. Que om[n]ia R[ex] p[er] bre[vem] suu[m] de p[ri]vato sig[illo] Thes[aur'] + Bar[onibus] dir[e]c[tu]m quod e[st] int[er] co[m]mun]ia de anno t[er]cio mandavit de recepisse in capella R[egis] et p[er] quod quide[m] bre[vem] R[egis] mand' eisdem Thes[aur'] + Bar[onibus] p[ro] ip[su]m Ingelardu[m] inde fac' esse quietu[m]. I[de]o ip[s]e quiet[us] existat +c'

{The same renders account for 165½ acres sown with wheat and maslin. And for 7½ acres sown with peas and vetches. And for 6½ acres sown with dredge. And for 84 acres sown with oats. Total: 263½ acres. And [Gilbert of Holm] handed it over to Walter de Molesworth through the king's writ and aforesaid indenture.

The same renders account for a board with relics, no valuation, and a silver thurible (or censer), worth 20 d, found in the aforesaid manor at the time it was taken into the king's hands as is contained in the aforesaid inventory. And he handed them over to Ingelard de Warle custodian of the king's Wardrobe for the use of the lord king as the same Ingelard acknowledged. And he ought to answer for them. And he answers below.

Ingelard de Warle, custodian of the king's Wardrobe, answers for a board with relics and a silver censer gilded with gold received from Gilbert de Holm, recent sheriff of Beds. and Bucks., from the goods found in the manor of Bulstrode as is contained above. All which things the king – through his writ with the privy seal directed to the Treasurer and Barons which is among the communications in 3 Edw. II – instructed to be received in the king's chapel and through the king's writ instructed the same Treasurer and Barons that Ingelard should not have to account for them. And so he is quit.

\Wicombe/

Et no[n] respondet de aliquib[us] exitib[us] manerij de Wycumbe quod est p[re]d[ic]tor[um] Mag[ist]ri + fratr[u]m Milicie Templi ap[re]d[ic]to die m[er]cur' p[ro]x' post festu[m] Epiph[ani]e d[ic]tu[m] anno p[ri]mo quo die t[er]re + ten[ementa] eor[um]de[m] templar' seisit[a] fueru[n]t in man[um] Reg[is] usq[ue] xv die[m] M[a]rchij p[ro]x' seq[ue]n' anteq[ua] lib[er]aret Maner[ium] p[re]d[ic]t[um] cu[m] p[er]tin[entiis] et cu[m] bon[is] + cat[allis] in eode[m] existentib[us] except' iiij l[ib] viij s p[er]c[us]nie num[er]ate {£4, 8 s in money in cash} in vent' ibide[m] te[m]p[or]e capc[i]o[n]is eiusde[m] maner[ij] in man[um] R[egis] p[er] bre[vem] R[egis] + indentur[am] inde int[er] eos [con]fact[am] q[ui]a nulli fueru[n]t inde exit[us] p[er] ide[m] temp[us] ut dicit. Et de iiij li viij s de pecunia num[er]ata i[n] vent' i[n] manerio p[re]d[ic]to te[m]p[or]e capc[i]o[n]is ei[us]de[m] in man[um] R[egis] de denar[iis] p[re]d[ic]tor[um] Mag[ist]ri + fratr[u]m sicut [con]t[inetur] in extenta p[re]d[ic]ta + in R[otul]o/ de p[ar]tic[u]lis. S[u]m/a/ Recepte: iiij li viij s Et r[es]pondet i[n]fr/a/ \Radenache/ Idem r[eddit] comp[otum] de Ciiij s vij den' de redd[itu] ass[iso] div[er]sor[um] tenenciu[m] que' p[re]d[ic]ti Mag[ist]ri + fr[at]res h[ab]ueru[n]t in villa de Radenache de t[er]mino anu[n]ciat[i]o[n]is be[ate] Mar[ie] sic[ut] [con]t[inetur] i[n] p[ar]tic[u]lis + in extenta p[re]d[ic]ta. S[u]m/a/ Recepte: Ciiij s vij d Et r[es]pondet i[n]fr/a/ \Stonis/retford/+ Calv[er]ton// Idem r[eddit] comp' de xxv s ij d de redd[itu] ass[iso] quor[un]da[m] tenenciu[m] in villis de Stonystretford + Calverton de d[ic]to t[er]mi[n]o Anu[n]ciat[i]o[n]is sic[ut] [con]t[inetur] in R[otul]o/ de p[ar]tic[u]lis et in ex-
-enta p[re]d[ic]ta. S[u]m/a/ Recept: xxv s ij d. Quos debet. It[e]m debet xxxiiij s vj d q[ua] de rem' co[m]-
-poti sui de exit[us] de Bolestrode p[er] p[re]d[ic]t[um] tempus sicut sup[r]a/ [con]t[inetur]. Et iiij li viij s de denar[iis] inventis in man[er]io de Wycombe sic[ut] sup[ra] [con]t[inetur]. Et Ciiij s vii d de redd[itu] assi[s]o in villa de Radenache sicut sup[r]a/ [con]t[inetur]. S[u]m/a/ debitor[um] coniu[n]cta xij li xij s iij den' q[ua] de. Idem r[eddit] comp[otum] de eode[m] deb[ito] In th[esaur]o xxij l[ib] xij s x d. Et h[ab]et de sup[er]pl[us] x l[ib] v s vj d ob[ol] q[ua] de'

[Next account: Robert de Standon, Northumberland, 11 January 1308–29 September 1308, and 29 September 1308–16 November 1308 when he handed the property to Guychard de Charrons'.]